**Acting Like A Christian**

**그리스도인처럼 행동하기 学做基督徒**

A Guide For New Believers

새신자들을 위한책

新信徒指南

This guide will help you know how to grow as a Christian.

이 책자는 그리스도인으로서 어떻게 성장할지를 알려드릴 것입니다. 作为基督徒，这本指南将帮助你成长。

Copyright © 2013 I.M. Awarthog. All rights reserved.

Welcome to a self-paced study of the basics of the Christian life.[[1]](#endnote-1)

기초적인 그리스도인의 삶을 위한 자기 진도 학습에 오신것을 환영합니다.

欢迎参加基督徒自我灵修的学习。

This guide is designed to assist you in your growth as a Christian. 이 안내서는 여러분이 그리스도인으로서 성장하도록 돕기위해 고안되었습니다. 这本指南旨在帮助你成长为一个成熟的基督徒。

Use it along with your Bible to learn what God has for you to know in several areas of your Christian life. 그리스도인의 삶의 여러 영역에 대해 하나님께서 무엇이라고 말씀하시는지 여러분이 알기를 원하시는 바를 배우기 위해 성경과 함께 본 책자를 사용하십시오. 如果你还没有得救，你可以了解如何得救，并真正懂得基督徒的生命。

If you are not saved, you can find out how to be saved and KNOW it. 당신이 구원받지 않았다면 어떻게 구원받는지 알게될 것입니다.

如果你还没有得救，你可以了解如何得救并真正懂得他的真理。

After salvation, the booklet clearly explains what should be done to experience true growth as a Christian.

구원 받은후 본책자는 그리스도인으로서 진정한 성장을 경험하기위해 반드시 거쳐야할 과정들을 설명할 것입니다. 得救之后，这本小册子能帮助你清楚地认识到要想真正成为基督徒，应该去经历怎样的过程。

You can also use this guide to disciple new believers in a one on one, small group home Bible Studies, or local church discipleship class application.

여러분이 새로운 그리스도인을 1대1로 제자훈련 하실때나 소그룹의 성경공부모임 또는 지역 교회의 제자훈련반에 이책자를 적용 하실 수 있습니다. 你也可以把这本指南作为对新信徒的指导、对圣经小组的带领以及作为当地教会课程的学习资料。

That’s what Christians do, they simply tell what they know using the Word of God.

그것은 그리스도인으로서 하여야할 일이고, 하나님의 말씀을 사용하여 아는것을 다른 사람들과 나누는 것입니다.

 这些都是基督徒们所做的事，他们就是这样用神的语言来告诉其他人们。

May God Bless you as you grow in Him.

여러분이 주님안에서 자라는동안 그의 은총이 함께하시길 기원합니다. 愿主在你的成长过程中赐福于你。

**1 John 4:4** Ye are of God, little children, and have overcome them: because greater is He that is in

you, than he that is in the world.

**요한1서 4장4절:** 어린 자녀들아, 너희는 하나님께 속하였고 또 그들을 이기었나니 이는 너희 안에 계신 분이 세상에 있는 그보다 더 크시기 때문이라.

**约翰 1书 4:4** 小子们哪，你们是属于神的，你们胜了他们；因为在你们属灵的里面有着比那属世的更为

伟大的存在。

**I.M. AwarthogHow To Use This Booklet.** [[2]](#endnote-2)

이 책을 사용하는 방법.

如何使用这本书.

This booklet is designed to take the new believer from salvation through the basics of the Christian faith.

이 책자는 새신자를 구원으로 부터 그리스도인으로서의 믿음의 기본으로 인도하기 위해 고안되었습니다.

这是一本在新信徒得救之后能引道他们树立对基督教基本信仰的小册子。

For example, the first lesson is on salvation and the next are on assurance of salvation and baptism.

예를들면, 첫번째 과제는 구원이고, 다음은 구원의 확신 그리고 침례입니다.

比如说，第一课是关于得救，第二章是关于确定得救以及洗礼。

An introductory text is followed in each lesson by several scripture references that the reader may look up to confirm for themselves what the scripture says (**2 Timothy 2:15**).

각과의 서문의 내용들 다음에는 다른 참고 성경구절들이 나오는데 이는 여러분들이 해당 성경구절들을 더 잘 이해하기 위해 직접 찾아보셔도 좋습니다. (디모데 후서 2장 15절).

每一节的开篇都附有圣经经文作为参考，读者可以在圣经经文中查阅以确认原本经文的内容。 （**提摩太后书，2:15**）.

Christian growth is a tri-fold responsibility of the new Christian, the local church and the Holy Spirit. 그리스도인으로 성장하기 위해서는 새신자, 성령의 힘, 지역교회의 책임이 따릅니다.

基督徒的成长包括新基督徒、所属教会以及灵明三方面的责任。.

The new Christian should make every attempt to be faithful to the services of the local church such that he/she can be taught all things that are necessary to live an effective Christian life.

새신자는 그리스도인으로서의 삶을 살아가기 위해 필요한 모든 것을 배우기 위해 지역교회의 모든 예배에 충실히 참석하도록 노력해야 합니다.

新基督徒应当忠实地参加当地教会的礼拜活动，以此学会过基督徒所必需的生活。

As you use this booklet, jot notes down in your Bible and/or a small notebook.

이 책자를 공부하면서 성경이나 공책에 메모하시길 바랍니다. 当你使用这本书的时候，请随时在圣经或者你的笔记本上做笔记。

It is a good technique to bring your Bible to every church service.

모든 교회예배 때 마다 성경을 가지고 다니는 좋은습관을 가집시다.

带你自己的圣经去每一个教堂做奉献是一种很好的办法。

Also bring your notebook.

그리고 공책도 가지고 다닙시다.

 还要常常带上你的笔记本。

Your Bible is there so God can personally show you what you are hearing preached from the pulpit.

성경을 통해 하나님께서 친히 여러분에게 설교를 통해 들은 것이 무엇인지를 알려 주실 것입니다.

有了圣经，在圣坛上听布道的时候神就能亲自指导你。

It helps you guide your eyes as the Holy Spirit guides your heart (**Romans 10:17**).

성령께서 마음을 움직이게하듯이 성경은 여러분의 눈을 뜰수 있게 도와 줄 것입니다.(**로마서10장17절**).

当圣灵引导你的心灵时，他就会指引你脚下的路。(**罗马书10:17**)

Your notebook is the place you write down what you hear.

여러분의 공책은 듣는것을 그대로 적는 곳 입니다. 你的笔记可以记下你听到的内容。

You can then refer to those notes for many years to come as God continues to grow you up into the Christian that He would have you to be.

몇년이 흐른 뒤에도 하나님께서 계속해서 당신을 성장시켜 나가는 과정 가운데 그 공책에 적어 넣은 것들을 참고할수 있을것 입니다.

凭借着这些笔记，哪怕是多年以后，你都可以看到神是怎样地指引你在基督的道中成长为祂想你成为的那样的人。

Please enjoy yourself as you go through these lessons.

이 교제를 통하여 즐거운 공부가 되시길 바랍니다. 请好好享受你学习这些课程的过程吧！

**Table of Contents**

차례

目录

**Lesson: Page #:**

과제 페이지 번호

教训 页＃

1. Are You Saved? 9 당신은 구원 받았습니까? 你得救了吗？

2. Everlasting Life Is Just What It Says. 15 영생은 말 그대로 영원한 생명 입니다. 许诺的永生.

3. Reading Your Bible Daily. 23

매일 성경 읽기. 每天请阅读圣经.

4. Praying Daily. 29

매일 기도하기. 每天祷告.

5. Baptism By Immersion. 37

물에 잠기는 침례. 全身浸入水中的洗礼.（接受洗礼）

6. Local Church Membership. 44

지역교회 일원이 되기. 参加当地教会.

7. Tithing and Giving to God. 50

십일조와 하나님께 드리기. 十一税与奉献.

8. Separation. 55

세상과의 분리.

离俗.

9. Soul-winning. 61 전도하기. 灵魂的救赎.

10. The Lord's Supper. 68

주님의 만찬식. 主的晚餐.

11. Missions. 78 선교. 使命.

12. Qualifications of Pastors and Deacons. 86

목사와 집사 직분의 자격. 牧师和执事的资质.

ENDNOTES 95

권말의 주(후주). 结语.

Useful Verses 98

유용한 성경귀절. 圣经话语.

BIBLIOGRAPHY 99

참고 문헌. 参考文献.

**Personal Record of Events (Write the dates in underneath each statement):**

개인이 직접 일어난 일들에 대해 기록하기(각 문장아래에 날짜를 적어 넣으십시요).

个人事件的记载（请在每个叙述下面写下日期）

I was saved (born again, redeemed, given eternal life) by the blood of Jesus on (**Romans 10:13**):

예수님의 피로써 구원 받은 (다시 태어남, 죄 사함을 받음, 영생을 얻음) 날짜를 기록하세요. **로마서 10장13절**.

我已从耶稣基督的宝血中获救。 （重生、救赎、得到永生）（**罗马书 10：13**）.

I was scripturally baptized in obedience to the Lord's command on **(Acts 2:41**):

저는 예수님께서 명령하신 성경귀절대로 순종하여 침례를 받았습니다.(**사도행전2장41절**) .

我遵从神的旨意，领受他的话语并接受洗礼。(**使徒行传 2：41**）.

I joined a local Bible Believing Baptist Church in obedience to the Lord's command on (**Hebrews 10:25**):

저는 예수님께서 명령하신대로 순종하는 마음으로 성서를 믿는 지역 교회의 일원이 되었습니다. (**히브리서 10장25절**).

我遵从神的旨意参加浸信教会。（**希伯来书 10：25**）.

I began tithing to the local church in obedience to the Lord's command on (**Malachi 3:10**):

저는 예수님의 명령에 순종하여 십일조를 지역교회에 드리기 시작했습니다. (**말라기 3장10절**).

我谨遵神旨意开始将所得的十分之一捐给教会。（**玛拉基书 3：10**）.

I won my first soul in obedience to the Lord's command on (**Acts 5:42**):

저는 예수님께서 명령하신대로 순종하는 마음으로 잃어버린 영혼을 예수님의 품으로 인도

했습니다. (**사도행전 5장42절**). 我遵从神的旨意获得第一次新生。（**使徒行传 5：42**）.

**Lesson 1: ARE YOU SAVED?**

제1과: 당신은 구원 받았습니까? 第一课：你得救了吗？

This is the question of the ages.

이것은 일생동안의 질문입니다. 这是一个由来已久的问题。

You can know for 100% sure that you are saved.

당신은 당신이 구원 받은것을 백퍼센트 알 수 있습니다.

你可以百分之百地确定你已经得救。

To understand this you'll need to get your Bible and ask God to show you His Word.

이것을 알기위해서 당신은 성경을 통해서 하나님께 보여 달라고 구하세요. 要了解这个问题，你需要打开圣经请神向你展示他的话语。

What does the Bible say?

성경은 무엇이라고 말하고 있습니까? 圣经都说了些什么呢？

1. All men are sinners.

 모든 사람은 죄인입니다.

 人类是罪人。

Read **Romans 3:10** As it is written, There is none righteous, no, not one:

**로마서3장10절**: 10 이것은 기록된바, 의로운 자는 없나니 단 한사람도 없으며

**罗马书 3:10** 就如经上所记：没有义人，连一个也没有。 (Chinese Union Version – Simplified,

hereafter referred to (but not annotated) as the CUV-S). Verses copied out of e-Sword.

[www.e-sword.net](http://www.e-sword.net)

**(Romans 3:10 [Pinyin])** Jiù rú jìng shàng suǒ jì, méiyǒu yì rén, lián yī gè yĕ méiyǒu.[[3]](#endnote-3)

and

**Romans 3:23** For all have sinned, and come short of the glory of God;

**로마서3장23절**: 23 모든 사람이 죄를 지어 하나님의 영광에 이르지 못하더니

**罗马书 3:23** 因为世人都犯了罪，亏缺了神的荣耀；

**Romans 3:23** [Pinyin])Yīnwei shìrén dōu fàn le zuì, kuīquē le shén de róngyào.

- According to God’s Holy Word, Are you a sinner?

성경말씀대로 한다면, 당신은 죄인 입니까? 那么根据神的圣语：你是一个罪人吗?

1. There is a penalty for sin.

 죄에 대한 댓가를 치루어야 합니다.

 对于所犯下的罪 都会得到惩罚的。

**Read Romans 5:12** Wherefore, as by one man sin entered into the world, and death by sin; and so death

passed upon all men, for that all have sinned:

**로마서5장12절을** 읽어보세요: 12 그러므로 한 사람으로 말미암아 죄가 세상에 들어오고 죄로

말미암아 사망이 들어왔나니 이와 같이 모든 사람이 죄를 지었으므로 사망이 모든 사람에게

임하였느니라.

**罗马书 5:12** 这就如罪是从一人入了世界，死又是从罪来的；於是死就临到众人，

因为众人都犯了罪。一个人从他来到了这个世界就带来了罪，罪的结果就是死亡，人的死亡是逃不掉

的，全是因为人自身的 那些罪。）

(**Romans 5:12** [Pinyin])Zhè jiù rú zuì shì cóng yī rén rù le shìjiè, sǐ yòu shì cóng zuì lái de, yúshì sǐ jiù líndào zhòngrén, yīnwei zhòngrén dōu fàn le zuì.

and

**Romans 6:23** For the wages of sin *is* death; but the gift of God *is* eternal life through Jesus Christ our

Lord.

**로마서6장23절:** 죄의 삯은 사망이나, 하나님의 선물은 예수 그리스도 우리 주를 통해 얻는

영원한 생명이니라.

**罗马书 6:23** 罪的代价就是死；惟有神的恩赐，只有当我们在主基督耶稣里那才会有永生。

(**Romans 6:23** [Pinyin])Yīnwei zuì de gōngjià nǎi shì sǐ. wéiyǒu shén de ēncì, zaì wǒmen de zhǔ Jīdū Yēsū lǐ nǎi shì yǒngshēng.

- According to God’s Holy Word, has death passed upon you?

 성경귀절대로 사망이 당신에게 임했습니까?

 根据神的圣语，死亡临到你的头上了吗？

- What wage do you earn for your sin?

당신의 죄 값은 무엇입니까?

 你为你的罪付出了怎样的代价？

1. Jesus paid the penalty for your sin on the cross of Calvary and offers you eternal life as a free gift.

예수님께서 갈보리 십자가에서 당신의 죄값을 대신 치루시고 영생의 선물을 값없이 주셨습니다.

耶稣在卡瓦利山的十字架上为了你的罪而遭受惩罚，他用替你受罚来赐给你永生。

Now read **Romans 6:23** (again); For the wages of sin *is* death; but the gift of God *is* eternal life through

Jesus Christ our Lord.

이제 로마서6장23절을 다시 읽어 봅시다: 죄의 삯은 사망이나, 하나님의 선물은 예수 그리스도

우리 주를 통해 얻는 영원한 생명이니라.

现在，请再次请阅读 罗马书6：23；因为罪的代价乃是死，惟有神的恩赐，在我们主基督耶稣里

乃是永生。 (**Romans 6:23** [Pinyin])

Yīnwei zuì de gōngjià nǎi shì sǐ. wéiyǒu shén de ēncì, zaì wǒmen de zhǔ Jīdū Yēsū lǐ nǎi shì yǒngshēng.

- What is the gift of God?

하나님께서 주신 선물은 무엇입니까?

 神的恩赐是什么？

- Who gives this gift?

누가 선물을 주셨습니까?

 谁给了这个恩赐？

- Can a gift be bought?

이 선물은 살수 있습니까?

 这个恩赐是可以买来的吗？

- Can a gift be earned?

 이 선물은 얻을수 있습니까?

 这个恩赐可以用做工得来的吗？

- If you rejected this free gift; would it still be a gift?

이 거저 주신 선물을 거부 한다면 여전히 선물입니까?

 如果你拒绝了这个恩赐，它还是恩赐吗？

1. How did God demonstrate His love for us?

 하나님께서 우리를 향한 그의 사랑을 어떻게 보여주셨는지요?

 神如何向我们诠释他的爱？

Read **Romans 5:8** But God commendeth his love toward us, in that, while we were yet sinners, Christ

died for us. **로마서 5장8절을** 읽어보세요: 우리가 아직 죄인이었을 때에 그리스도께서 우리를

위해 죽으심으로 하나님께서 우리를 향한 자신의 사랑을 당당히 제시하시느니라.

**罗马书 5:8** 惟有基督在我们还是罪人的时候就为我们死了，神的爱也就是在这个时候向我们展现出来。

**(Romans 5:8** [Pinyin]**)** Wéiyǒu Jīdū zaì wǒmen hái zuò zuì rén de shíhou wéi wǒmen sǐ, shén de aì jiù zaì cǐ xiàng wǒmen xiǎnmíng le.

- Did Christ die personally for you?

예수님께서 당신을 위해 친히 돌아 가셨습니까?

耶稣只是为你一个人而死的吗？

- Did Jesus suffer on the cross?

예수님은 십자가에서 고통을 받으셨습니까?

 耶稣在十字架上受苦了吗？

-- Why did He suffer?

 왜 그렇게 고통을 받으셨을까요?

 为什么祂要受苦？

- Is there an empty grave outside Jerusalem?

 예루살렘밖에 무덤은 비어있습니까?

 耶路撒冷之外还有空着的耶稣墓吗？

- Where is the body of Jesus?

예수님의 시체는 어디있습니까?

耶稣的尸体在哪里？

- If Jesus Christ was dead in a tomb, wouldn't the Jewish leaders have dug Him up and shown the disciples the evidence of his corpse?

만약에 예수님께서 무덤에 죽은 시체로 있었더라면 유대인의 지도자들이 시체를 파내어 제자들에게 보이면서 증거로 삼지 않았겠습니까? 如果耶稣真的被葬于坟墓中，那么，犹太长老们为什么不把他的尸体挖出来向门徒们证明呢？

1. How can you be born again?

 당신은 어떻게 다시 태어날수 있습니까?

 你怎样才能获得重生呢？

Read **Romans 10: 9 - 10** That if thou shalt confess with thy mouth the Lord Jesus, and shalt believe in

thine heart that God hath raised him from the dead, thou shalt be saved. Rom 10:10 For with the heart

man believeth unto righteousness; and with the mouth confession is made unto salvation.

**로마서10장9절**-10절을 읽어보세요: 네가 만일 네 입으로 주 예수님을 시인하고 하나님께서

그분을 죽은 자들로부터 살리신 것을 네 마음속으로 믿으면 구원을 받으리니

사람이 마음으로 믿어 의에 이르고 입으로 시인하여 구원에 이르느니라.

**罗马书 10:9** 你若口中承认耶稣为主，心里也坚信是神让他从死里复活，那么你就必然得救。

Rom 10:10 因为只要人们在心里相信，就可以称义；在口中承认，就可以得救。

**Romans 10: 9** (PINYIN)Nǐ ruò kǒu lǐ rèn Yēsū wéi zhǔ, xīnli xìn shén jiào tā cóng sǐ lǐ fùhuó, jiù bì

déjiù.  10Yīnwei rén xīnli xiāngxìn, jiù kĕyǐ chēng yì. kǒu lǐ chéngrèn, jiù kĕyǐ déjiù.

* + Put your name in where I have underlined and read the verses out loud.

아래 성경귀절 밑줄친 곳에 여러분의 이름을 넣어서 크게 읽어 보세요.

把你的名字写在划线部分下面，并大声朗读经文。

* For example: That if Bob shalt confess with Bob’s mouth the Lord Jesus, and shalt believe in Bob’s heart that God hath raised him from the dead, Bob shalt be saved.

예문: 바비가 만일 바비 입으로 주 예수님을 시인하고 하나님께서 그분을 죽은 자들로부터 살리신 것을 바비 마음속으로 믿으면 구원을 받으리니

例如：如果鲍勃以耶稣的名义忏悔并说出来，那么鲍勃就应从心底里相信神已经叫他从死里复活，鲍勃就必得救。

Now read **Romans 10:13** For whosoever shall call upon the name of the Lord shall be saved.

**로마서10장13절을** 읽어 보세요: 누구든지 주의 이름을 부르는 자는 구원을 받으리라.

**罗马书 10:13** 因为「凡求告主名的，就必然得救。」

**Romans 10:13** (PINYIN) Yīnwei fán qiúgào zhǔ míng de, jiù bì déjiù.

- Are you a whosoever?

당신은 누구든지중의 속한 사람 입니까?

你是谁？

- Have you called upon the name of the Lord?

당신은 주의 이름으로 요청해 보셨습니까?

你信奉主的名吗？

- If not, why not pray the sinner’s prayer now?

 요청 해보지 않으셨다면 지금 죄인의 기도를 같이 해 보시겠습니까?

 如果没有的话，为什么不做一个罪人的祷告呢？

Here is an example prayer … [You may word the prayer yourself, this is just a guide.]

여기에 기도하는 예문이 있습니다.

下面是祷告语的样本……

Dear Lord have mercy on me.

사랑하는 주님 저를 긍휼히 여겨 주옵소서.

仁慈的主请原谅我。

I know I am a sinner.

제가 죄인인것을 알고있습니다. 我知道我是一个罪人。

I know you died on Calvary's cross for me.

갈보리 십자가에서 저를 위해 돌아 가신것을 압니다. 我知道你为我的罪死于卡瓦利山的十字架上。

I accept you now as my personal Lord and Savior.

지금 내 삶의 주님으로 받아들이겠습니다.

我请求你现在就成为我的神我的救主。

Please forgive me of all my past sins, all my present sins, and all my future sins.

저의 모든 지나간 죄들, 지금 현재의 죄들, 그리고 미래의 죄들을 용서하여 주시옵소서.

我请求赦免了我的罪，以及我双亲的罪以及我所有的罪。

Help me know that I am saved forever.

제가 영원히 구원 받은 것을 알게 해 주세요. 请告诉我，我将得救获得永生。

In Jesus name, Amen. 예수님의 이름으로 기도 했습니다. 아멘. 奉耶稣之名，阿门.

 - Did you pray that prayer?

 지금 기도 하셨죠?

 你已经做了这样的祷告了吗？

- Read **Romans 10:13** again.

**로마서10장13절** 다시 한번 더 읽어보세요.

请再次请阅读罗马书 **10：13**.

- Are you a whosoever?

당신은 누구든지중에 한사람 입니까 ?

 你是谁？

- Did you call upon the name of the Lord?

당신은 주님의 이름을 불러 보셨나요?

 你求告主的名了吗？

ARE YOU SAVED?

당신은 구원 받았습니까? 你得救了吗？

**Mentor Review:** [[4]](#endnote-4) 요점 검토: 复习指导：

**Romans 3:10** key words: *None, righteous.*

**로마서3장10절에서** 중요단어: 의로운 자는 없나니 **罗马书 3：10** 关键词：没有一个人，正义.

**Romans 3:23** key words: *All, sinned, come short, glory.*

***로마서3장23절****: 모든 사람이 죄를 지어 영광에 이르지 못하더니*

***罗马书 3：23*** *关键词：所有人，犯罪，亏缺，荣耀.*

**Romans 5:12** key words: *One man, sin, death.*

 ***로마서5장12절*** *중요단어: 한 사람으로, 죄, 사망*

***罗马书 5：12 关键词****：一个人，罪，死.*

**Romans 6:23** key words: *Wages, death, gift, eternal life.*

***로마서6장23절*** *중요단어: 삯, 사망, 선물, 영원한 생명* ***罗马书 6：23*** *关键词：工价，死罪，恩赐，永生.*

**Romans 5:8** key words: *Commendeth, Died for you,* Talk about the cross.

**로마서5장8절** 중요 단어: *우리를 위해 죽으심으로 당당히 제시하시느니라, 바로 십자가를 말하는 것입니다*.

**罗马书 5：8** 关键词：显明；为你而死；谈论十字架.

**Romans 10:9-10** key words: *Thou, thy, thine, thou.*

***로마서10장9-10절*** *중요 단어: 네가,네, 네.*

**罗马书 5：8** 关键词：显明；为你而死；谈论十字架.

Personalize this verse with ‘your’ name

이 성경귀절에(네가,네,네) 대신에 당신의 이름을 넣어 보세요.

 罗马书 5：8 关键词：显明；为你而死；谈论十字架.

**Romans 10:13** key words: *Whosoever, call, saved.*

**로마서10장13절** 중요 단어: 누구든지,부르는자는, 구원받습니다. **罗马书 10：13** 关键词：谁，求告；得救.

 ARE YOU SAVED?

 당신은 구원 받았습니까? 你得救了吗？

**Lesson 2: EVERLASTING LIFE IS JUST WHAT IT SAYS.**[[5]](#endnote-5)

제 2과: 영생이라는것은 말 자체 그대로 영원한 생명이라는 뜻입니다.

第二课：正如经文所说我们会获得永生.

Can you really know that you are saved forever?

당신이 영원히 구원 받았다는 것을 확실히 아십니까?

 你真的明白了你会永远得救吗？

Is there anything you could do after you are saved to lose your salvation?

구원 받은 후에 그 어떤 행동으로 인해 당신의 구원을 잃어 버릴수도 있습니까? 你得救后是否可能再去做让你失去得救机会的那些事情？

Is everlasting life really everlasting?

영생은 진실로 영원한 것입니까? 永生是真的永生吗？

We'll use God's Word to answer these questions.

하나님의 말씀을 통해서 대답해 드리겠습니다.

我们将用耶稣的话语回答这样的问题

Lesson 1 of this study guide (Page 5) shows you what you must know to be saved.

이 책자 제1과는 구원받기위해 당신이 무엇을 알아야 하는지를 보여줍니다. 这本学习手册的第一课（第五页）将告知你得救时必须明了的事。

The Lord only offers one type of salvation ... eternal salvation.

주님께서는 오직 한가지 구원을 제공하셨습니다…바로 영원한 구원입니다.

神只给我们一种救赎：那就是永生的救赎。

**John 3:16** For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life. **요한복음3장16절:** 하나님께서 세상을 이처럼 사랑하사 자신의 독생자를 주셨으니 이것은 누구든지 그를 믿는 자는 멸망하지 않고 영존하는 생명을 얻게 하려 하심이라.

**约翰福音 3:16** 「神爱世人，甚至将他的独生子赐给我们，叫一切信他的人，不至灭亡，反得永生。 (**John 3:16** [Pinyin]**)** Shén aì shìrén, shènzhì jiāng tāde dú shēng zǐ cìgĕi tāmen, jiào yīqiè xìn tāde, bú zhì mièwáng, fǎn dé yǒngshēng.

 - perish = destroy, lose, die, mar.

 - everlasting = perpetual, eternal, forever [[6]](#endnote-6)

Salvation is all of God - Jesus Christ plus nothing and minus nothing. He gives everlasting life to whosoever calls upon Him in faith believing in His Word.

구원은 하나님으로 부터 옵니다. 예수님은 더하고 제하시는 분이 아닙니다. 그분의 말씀을 믿음으로 믿고 그분의 이름을 부르는 모든자에게 영생을 주십니다. 得救就是只有神-只有通过耶稣基督才能得救。他赐予那些求告他并相信他的人。

If we could perish after salvation, then God would be a liar.

구원을 받은후에도 우리가 멸망한다면 하나님은 거짓말장이 입니다. 如果得救之后我们还会死去，那么神就是在说谎。

God is Truth. The life He gives is perpetual - therefore we shall not perish.

하나님은 진리입니다. 그가 우리에 준 생명은 영원한것입니다.- 그러므로 우리는 결코 멸망 하지 않을것입니다.

 神就是真理，他赐予我们永恒——因此，我们不会死去。

We, as Christians, have everlasting life.

그리스도인이된 우리는 영원한 생명을 가졌습니다.

我们，作为基督徒就拥有了永生。

Turn in your Bible and read **John 6:37**. **요한복음6장37절을** 읽어보세요. 请打开圣经并请阅读约翰福音 **6：37**

**John 6:37** All that the Father giveth me shall come to me; and him that cometh to me I will in no wise

cast out.

**요한복음6장37절**: 아버지께서 내게 주시는 모든 자는 내게로 올 것이요, 내게 오는 자는 내가 결코 내쫓지 아니하리라.

**约翰福音 6:37** 凡父所赐给我的必然到我这里来；到我这里来的人，我总不会丢弃他。

**(John 6:37** [Pinyin]**)** Fán fù suǒ cìgĕi wǒde rén, bì dào wǒ zhèlǐ lái. dào wǒ zhèlǐ lái de, wǒ zǒng bú diūqì tā.

- If we come to Jesus by faith, will He ever cast us out?

 우리가 믿음으로 주님께 다가 온다면, 하나님은 우리를 내 쫓을까요?

 如果我们带着信仰来到耶稣面前，他会丢弃我们吗？

- What does no wise mean?

 현명하지 않다는것은 무슨 뜻 일까요? “不明智”是什么意思？

Read **John 10: 27-28**. **요한복음 10장27-28절을** 읽어보세요. **请请阅读 约翰福音 10：27-28**

**John 10:27** My sheep hear my voice, and I know them, and they follow me: Joh 10:28 And I give unto

them eternal life; and they shall never perish, neither shall any *man* pluck them out of my hand.

**요한복음 10장 27절**: 내 양들은 내 음성을 들으며 나는 그들을 알고 그들은 나를 따르느니라.

28절: 내가 그들에게 영원한 생명을 주노니 그들이 결코 영원히 멸망하지 않을 것이요 또 아무도

내 손에서 그들을 빼앗지 못하리라.

**约翰福音 10:27** 我的羊听我的声音，我也认识他们，他们也跟着我。Joh 10:28 我又赐给他们永生；他

们 永不灭亡，谁也不能从我手里把他们夺去。

(**John 10:27** [Pinyin]) Wǒde yáng tīng wǒde shēngyīn, wǒ yĕ rènshi tāmen, tāmen yĕ gēn zhe wǒ.

- What does God give us?

하나님께서 우리에게 무엇을 주셨습니까?

 神赐予了我们什么？

- Will a Christian ever perish?

그리스도인은 멸망 합니까?

 基督徒会死亡吗？

- Can any man pluck a Christian out of Jesus hand?

 그 누군가가 우리를 예수님의 손에서 빼앗아 낼수 있습니까?

 任何人都能把基督徒从耶稣的手里拉走吗？

Read **John 5:24**.

**John 5:24** Verily, verily, I say unto you, He that heareth my word, and believeth on him that sent me,

hath everlasting life, and shall not come into condemnation; but is passed from death unto life.

**요한복음 5장24절**: 진실로 진실로 내가 너희에게 이르노니, 내 말을 듣고 또 나를 보내신 분을

믿는 자는 영존하는 생명이 있고 또 정죄에 이르지 아니하리니 사망에서 생명으로 옮겨졌느니라.

**约翰福音 5:24** 我实实在在的告诉你们，那听我话、又信差我来者的，就有永生；不至于定罪，是已经出死入生的人了。

(**John 5:24** [Pinyin])Wǒ shí shízaì zaì de gàosu nǐmen, nà tīng wǒ huà, yòu xìn chāi wǒ lái zhĕ de, jiù yǒu yǒngshēng, búzhìyú dìng zuì, shì yǐjing chū sǐ rù shēng le.

- What does a Christian have?

그리스도인은 무엇을 가졌습니까?

 基督徒都拥有什么？

- Will a Christian come into condemnation?

그리스도인은 정죄를 받습니까?

 基督徒会受审判吗？

- What has a Christian passed from?

 위의 귀절에 그리스도인은 무엇에서 무엇으로 옮겨졌다고 했습니까?

 基督徒从什么转变而来？

Read **1 John 5:13**. 요한1서 5장 13절을 읽어보세요.

**1 John 5:13** These things have I written unto you that believe on the name of the Son of God; that ye

may know that ye have eternal life, and that ye may believe on the name of the Son of God.

**요한1서 5장13**절: 내가 하나님의 아들의 이름을 믿는 너희에게 이것들을 쓴 것은 너희에게

영원한 생명이 있음을 너희가 알게 하고 또 하나님의 아들의 이름을 너희가 믿게 하려 함이라.

**约翰一书 5:13** 我将这些话写给你们信奉神儿子之名的人，要叫你们知道自己有永生。

(**1John 5:13** [Pinyin])Wǒ jiāng zhèxie huà xiĕ gĕi nǐmen xìnfèng shén érzi zhī míng de rén, yào jiào nǐmen zhīdào zìjǐ yǒu yǒngshēng.

- Can we know we dwell in Christ? 우리가 예수님과 함께 거하고 있는지를 알 수 있습니까? 我们会知道我们活在基督里吗？

Read **John 3:18**. 요한복음3장18절을 읽어보세요.

**John 3:18** He that believeth on him is not condemned: but he that believeth not is condemned already,

because he hath not believed in the name of the only begotten Son of God.

**요한복음3장18절**: 그를 믿는 자는 정죄를 받지 아니하거니와 믿지 않는 자는 하나님의 독생자의

이름을 믿지 아니하였으므로 이미 정죄를 받았느니라.

**约翰福音 3:18** 信他的人，不被定罪；不信的人，罪已经定了，因为他不信神独生子的名。

(**John 3:18** [Pinyin]**)** Xìn tāde rén, bú beì dìng zuì. bú xìn de rén, zuì yǐjing déng le, yīnwei tā bú xìn shén dú shēng zǐ de míng.

- If you have trusted Christ as Savior will you ever be condemned?

예수님을 마음의 구주로 영접하여 믿는자는 정죄를 받습니까?

如果你相信神是你的救世主，你还会受审判吗？

Read **Romans 10:13**. 로마서10장13절 다시 읽어 보겠습니다.

**Romans 10:13** For whosoever shall call upon the name of the Lord shall be saved.

**로마서10장13절**: 누구든지 주의 이름을 부르는 자는 구원을 받으리라.

**罗马书 10:13** 因为「凡求告主名的，就必然得救。」

**Romans 10:13** (PINYIN) Yīnwei fán qiúgào zhǔ míng de, jiù bì déjiù.

- Are you a whosoever?

 당신은 누구든지 중에 한사람 입니까?

 你是谁？

- Did you call on the name of the Lord?

 예수님의 이름으로 기도 했습니까?

 你求告过主的名吗？

- Are you saved?

 구원 받았습니까?

 你得救了吗？

- Who told you that you were saved?

 당신이 구원 받았다고 누가 말했습니까?

 谁告诉你已得救？

Note: If the Word of God told you that you were saved - don't ever let Satan (or any man for that matter) try to convince you otherwise!

참고: 하나님의 말씀을 통해서 당신이 구원받은것을 말씀하신다면 - 사탄 마귀가( 혹은 어떤 사람이든지) 어떤말로도 받지않았다고 당신을 설득해도 넘어 가지마시기 바랍니다.

注：如果有神的话语告诉你已得救——请一定不要让撒旦（或关于此事的任何人）说服你没有（得救）！

Read **Romans 8: 34 – 38**. 로마서 8장34절39절 읽어보세요.

**Romans 8:34** Who *is* he that condemneth? *It is* Christ that died, yea rather, that is risen again, who is

even at the right hand of God, who also maketh intercession for us. Rom 8:35 Who shall separate us

from the love of Christ? *shall* tribulation, or distress, or persecution, or famine, or nakedness, or peril, or

sword? Rom 8:36 As it is written, For thy sake we are killed all the day long; we are accounted as sheep

for the slaughter. Rom 8:37 Nay, in all these things we are more than conquerors through him that loved

us. Rom 8:38 For I am persuaded, that neither death, nor life, nor angels, nor principalities, nor powers,

nor things present, nor things to come, Rom 8:39 Nor height, nor depth, nor any other creature, shall be

able to separate us from the love of God, which is in Christ Jesus our Lord.

**로마서8장34절-38절**: 34절. 누가 정죄하리요? 죽으신 분은 그리스도시요, 참으로 다시 일어나신 분도 그리스도시니 그분께서는 바로 하나님의 오른편에 계시며 또한 우리를 위해 중보하시느니라.

35 누가 우리를 그리스도의 사랑에서 떼어 놓으리요? 환난이나 곤경이나 핍박이나 기근이나 벌거벗음이나 위험이나 칼이랴? 36 이것은 기록된바, 우리가 종일토록 주를 위해 죽임을 당하며 도살당할 양같이 여겨졌나이다, 함과 같으니라. 37 아니라, 이 모든 것 가운데서 우리는 우리를 사랑하신 그분을 통해 정복자들보다 더 나은 자들이니라. 38 내가 확신하노니 사망이나 생명이나 천사들이나 정사들이나 권능들이나 현재 있는 것들이나 장래 있을 것들이나 39 높음이나 깊음이나 다른 어떤 창조물이라도 능히 우리를 그리스도 예수 우리 주 안에 있는 하나님의 사랑에서 떼어 놓지 못하리라.

**罗马书 8:34** 谁能定他们的罪呢？有基督耶稣已经死了，而且从死里复活，现今他就在神的右边，他

也替我们祈求（有基督云云或他已经死了，而且从死里复活，现今在神的右边，也替我们祈求的基督耶

稣 吗） Rom 8:35 谁能使我们与基督的爱隔绝呢？难道是患难吗？是困苦吗？是逼迫吗？是饥饿吗？是

赤 身露 体吗？是危险吗？是刀剑吗？ Rom 8:36 如经上所记：我们为你的缘故终日被杀；人看我们如将

宰 的羊。 Rom 8:37 然而，靠著爱我们的主，在这一切的事上已经得胜有余了。 Rom 8:38 因为我深信

无 论是死，是生，是天使，是掌权的，是有能的，是现在的事，是将来的事， Rom 8:39 是高处的，是

低 处的，是别的受造之物，都不能叫我们与神的爱隔绝；这爱是在我们的主基督耶稣里的。

(**Rom 8:35 [**Pinyin**])** Shuí néng shǐ wǒmen yǔ Jīdū de aì géjué ne. nándào shì huànnàn má, shì kùnkǔ

má, shì bīpò má, shì jī è má, shì chìshēnlòutǐ má, shì wēixiǎn má, shì dāo jiàn má. (Rom 8:36 **[**Pinyin**])**

Rú jìng shàng suǒ jì, wǒmen wéi nǐde yuángù, zhōng rì beì shā. rén kàn wǒmen rú jiāng zǎi de yáng

(Rom 8:37 **[**Pinyin**])** Ránér kào zhe wǒmen de zhǔ, zaì zhè yīqiè de shì shàng, yǐjing déshèng yǒuyú le.

(Rom 8:38 **[**Pinyin**])** Yīnwei wǒ shēnxìn wúlùn shì shēng, shì tiānshǐ, shì zhǎngquán de, shì yǒu néng de, shì xiànzaì de shì, shì jiānglái de shì,

- Who makes intercession for us?

 우리를 위해 중보(간구)하시는분은 누구입니까*?*

 *谁给我们求情了？*

*- Who or what can separate a Christian from the love of God?*

 *누가 또는 무엇이 우리를 그리스도의 사랑에서 떼어 놓을수 있습니까?*

 *有谁会阻碍基督徒以及从神那儿来的爱？*

 - Is God's love eternal?

하나님의 사랑은 영원할까요?

 神的爱是永恒的吗？

Read **1 John 5: 11 – 12**. 요한1서5장11절-12절 읽어보세요.

**1John 5:11** And this is the record, that God hath given to us eternal life, and this life is in his Son.

1Jn 5:12 He that hath the Son hath life; *and* he that hath not the Son of God hath not life.

**요한1서5장11절**: 또 그 증언은 이것이니 곧 하나님께서 우리에게 영원한 생명을 주신 것과 이 생명이 그분의 아들안에 있다는 것이니라. 12절. 아들이 있는 자에게는 생명이 있고 하나님의 아들이 없는 자에게는 생명이 없느니라.

**约翰一书 5:11** 这见证就是神赐给我们永生；这永生也在他儿子里面。1 Jn 5:12 人有了神的儿子就有生

命，没有神的儿子就没有生命。

 (**1John 5:11** [Pinyin])Zhè jiànzhèng, jiù shì shén cìgĕi wǒmen yǒngshēng, zhè yǒngshēng yĕ shì zaì tā érzi lǐmiàn. 5:12Rén yǒu le shén de érzi jiù yǒu shēngmìng. méiyǒu shén de érzi jiù méiyǒu shēngmìng.

- What has God given us?

 하나님께서 우리에게 주신것은 무엇입니까?

 神赐给了我们什么？

- What is eternal life given in?

 주어진 영원한 생명은 무엇입니까?

 赐予的永生里有什么？

- If we have the Son, what else do we have?

 아들이 있는 자에게는 무엇이 있습니까?

 如果拥有了神的儿子，那我们还能拥有什么？

Recommended word studies: eternal, everlasting, forever . [[7]](#endnote-7) 공부할 단어: 영원히, 불후의, 끊임없이. 推荐学习话语：永恒，持久，永远.

When you are ready, answer the following questions:

준비되었으면 아래의 질문에 답 해보세요: 当你准备好的时候，请回答以下问题：

1. Can a gift be bought or earned?

 주님이 거저주신 선물을 사거나 벌수 있습니까?

 这个恩赐可以是买来的或是用做工得来的吗？

 2. If Jesus gives us everlasting life what could you ever do to lose it?

 예수님께서 우리에게 주신 영생을 잃어버릴수 있습니까?

 如果耶稣赐予我们永生，你做什么可能会失去这个恩赐？

 3. If we are kept by God, in His power, in the palm of His hand - how could we ever slip out?

 하나님께서 우리를 보호하고 있고, 우리가 주님의 힘, 주님의 손바닥 안에 있는데-

 어떻게 우리가 그의 손에서 벗어날수 있겠습니까?

 如果我们生活在神的力量之中，在他的掌心之内，我们又怎能挣脱呢？

1. Is God Almighty?

 하나님은 전능하신 분이십니까? 神是全能的吗？

-If you answered yes; then how could you lose your salvation - since He says that He keeps it.

녜, 라고 대답하셨다면; 주님이 우리를 보호하고 있다고 하셨는데 어떻게 구원을 잃어 버릴수 있겠습니까? 如果你的答案是肯定的，那你怎么能失去你得救的机会——因为神说了他将给你保留（永生）。

Aren't you glad that you are saved forever? EVERLASTING LIFE IS JUST WHAT IT SAYS

영원히 구원 받은것에대해 기쁘지 않습니까? 영생이라는 것은 말 자체로 그대로 영원하다는 것입니다.

你应该很开心你永远得救了吧？永生就是永生。

**Mentor Review: 성경귀절 재검토 复习指导：**

**John 3:16—18, 3:36, 5:24, 6:29, 6:37, 14:14**

**Romans 8:34-39**

**Isaiah 45:17-19**

**1 Peter 1: 3-5**

**John 10:28**

**2 Corinthians 5:17—21**

**Hebrews 7:25**

**Revelation 21:22-27**

**EVERLASTING LIFE IS JUST WHAT IT SAYS.**

제 2과: 영생이라는것은 말 자체 그대로 영원한 생명이라는 뜻 입니다.

第二课：正如经文所说我们会获得永生.

**Lesson 3: Reading Your Bible Everyday - No Bible No Breakfast!**

**제3과: 매일 성경 읽기- 아침을 먹기 전에 성경을 읽는다.** 请每天阅读圣经.**，—**没有阅读圣经就如同没有了早餐。

If you want to know God you'll have to start reading the Word of God.

하나님을 더 알기 원하신다면 하나님의 말씀을 읽기 시작해야 합니다. 如果你想了解神，那你就必须开始阅读神的话语。

Jesus is the Living Word.

예수님은 살아있는 말씀 입니다. 耶稣就是活生生的神的话语。

The Bible is the written Word. **John 1:1** says: In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God.

성경은 쓰여진 하나님의 말씀입니다. **요한복음 1장1절**: 처음에 말씀이 계셨고 말씀이 하나님과

함께 계셨으며 말씀이 하나님이셨더라.

**约翰福音 1:1** 太初有道，道与神同在，道就是神。

Jesus, when He preached about the rich man in hell, related that men will be judged on how they treat the Old Testament (the law and the prophets) and the New Testament (the fact of Christ's resurrection from the dead) [see **Luke 16:19 - 31**].

예수님께서 지옥에 간 부자에 대하여 말씀 하시며, 구약성경(율법과 선지자들) 신약성경에서는 (예스그리스도의 죽음에서의 부활)을 어떻게 반응했느냐에 따라 그사람들이 심판을 받을 것이라 말씀하셨습니다. 在耶稣讲述关于富人在地狱中的生活时，他就说与那些人相关的人们也将受到审判，凭着这个说法 如何对待旧约中的（律法和先知），还有新约中的（基督死而复活的事实）（请看路加福音 **16：19-31**）

[In this lesson and those that follow, we are not copying out every verse for the reader/mentor into this booklet. This will allow you to look up the verses yourself in your copy of God’s Word (which is useful)]. 이번과나 다음과부터는 매 문장마다 성경귀절을 다 적지않았습니다. 이것은 여러분자신이 직접 성경귀절마다 찾아볼 수 있는 기회가 될것입니다. (在接下来的课程中，我们不再为读者/导师摘抄经文。这样可以允许你在抄写神的话语时查阅经文。)

1. The Word of God is food for hungry souls. See:

 하나님의 말씀은 배고픈 영혼에게 음식과 같습니다.

 神的话语是为了那些饥饿的灵魂。请看下面：

- **Isaiah 55:2**; It's good food.

 이사야55장2절: 좋은 음식.

 以赛亚书 55：2；它是美物。

- **Jeremiah 3:15**; Pastors deliver this food every time the church doors are open for services.

**예레미야3장15절**: 교회 예배 때마다 목회자들은 이런 음식을 제공합니다.

 **耶米亚书 3：15:** 牧师总是会提供食物，教会的大门也永远敞开服务。

If we want to be strong Christians, we need to be at the house of God to get our portion. 견고한 그리스도인이 되려면 우리의 몫을 받으러 주님의 집에 가야만 합니다. 如果我们想成为坚定的基督徒，我们需要进入神的家庭以获得我们的那一份（食物）。

Usually on Sunday mornings salvation messages are preached.

일요 예배 시간에는 대체로 구원의 말씀이 설교됩니다.

通常我们在礼拜日的早晨宣讲拯救的消息。

Therefore if you want food (strong meat) to grow on, you need to be faithful to all the services.[[8]](#endnote-8)

그러므로 음식(고기음식)을 먹고 성장하기 원한다면 모든 예배 시간에 참석하세요.

因此如果你想要成长为真正的基督徒，那你就要忠实地参加所有礼拜。

- **Ezekiel 34: 14 – 16**; The Lord can lead you to the local church he wants to feed you at.

 **에스겔34장14절-16절**: 주님은 당신을 먹이기위해 지역 교회로 인도하실것입니다.

 **以西节书 34：14-16**；神可以引领你去他能为你提供食物的教会。

- **John 6:51**; Jesus Christ is the living Word of God. He suffered for us on the cross but not a

 bone was broken.

 **요한복음6장51절**: 예수그리스도는 살아있는 하나님의 말씀입니다. 그는 십자가에서

 우리를 위해서 고통을 받으셨지만 뼈는 부러지지 않았습니다.

 **约翰福音 6：51**:耶稣基督就是神的活生生的话语。他在十字架上为我们受难而死。

If we eat (partake of His Word by faith and believe) we inherit eternal life.

우리가 먹는다면(믿음으로 하나님의 말씀에 함께 참여하면) 영원한 생명을 상속 받는 것입니다. 如果我们学习（用忠诚和信仰相信神的话语），我们就能获得永生。

- **1 Corinthians 10: 3- 4**; God's Word is meat to strengthen us.

 **고린도전서10장3절-4절:** 하나님의 말씀은 우리를 강건하게하는 고기와 같습니다.

 **哥林多全书 10：3-4:** 神的话语是为了给予我们力量。

- It is the Rock of our salvation.

 말씀은 또 구원의 반석 입니다.

 他是我们得以救赎的磐石。

- That Rock is Christ.

 그반석은 그리스도이십니다.

 那磐石就是基督。

 - It is a daily necessity to a healthy spiritual life. 그것은 건강한 영적생활을 위해 매일 필요합니다. 那是健康的精神生活的必须品。

- **Revelation 2:7**; Christians are overcomers.

 **요한계시록2장7절**: 그리스도인은 이기는 자들입니다.

 **示录 2:7**, 基督徒就是那得胜者。

- The tree of life was present in the Garden of Eden.

 에덴동산의 한 가운데에 생명 나무가 있었습니다.

 生命之树曾在伊甸园里呈现。

- Its fruit is available to the saved in heaven.

 그 열매는 천국에 있는 구원받은 자 들을 위한 것입니다.

 它的果实就是给那天堂里得救的人。

1. No Bible no Breakfast!

성경을 읽지않았다면 아침을 드시지 마십시요.

没有圣经就没有早餐。

- We eat food every day.

 매일 우리는 식사를 합니다.

 我们每天进食。

- Some folks eat too much (Ha!):

 어떤 사람들은 너무 많이 먹습니다.(하! 하!).

 有些人吃的太多（哈！）

- The Bible is the one book that you'll never get too much of.

 성경은 아무리 먹어도 탈이 나지 않는 단 하나의책입니다.

 而圣经却是你永远都不觉得的多的书。

- Try spending the first part of your day with the Lord Jesus.

 하루 일과를 시작하기 전에 주님과 함께하는 시간을 먼저 가져 보세요.

 试着和主耶稣度过一天的开端。

- It may mean that you have to get up plenty early but it's worth it.

 일찍 일어나야 한다는 말이지만 그것은 가치가 있을 것입니다.

 也许这意味着你必须起早，但这值得你去做.

- God will bless your day if you start it out right.

 여러분이 하루를 옳바르게 시작한다면 하나님께서 당신을 축복해 주실 것입니다.

 如果你一开始就是正确的，神一定会保佑你。

- If you make time for God in the morning He'll get you going in the right direction all day.

아침에 여러분이 하나님과 함께하는 시간을 갖는다면 하루가 옳은 길로 인도될 것입니다.

 如果你早上为神奉献出时间，他将会整天引领着你行走正确的方向。

- What should you read right after you are saved?

 구원받은후에는 어느 성경 귀절을 읽어야 마땅 할까요?

 你得救之后应该怎样阅读？

Many folks recommend reading the Gospel of John (and then Matthew through Revelation).

많은 사람들이 요한복음을 읽어보라고 권합니다. (그리고 마태복음부터 요한계시록까지

읽으십시요.)

许多人推荐先读约翰福音（然后再从马太福音读到启示录）。

The Gospel of John introduces us to the Son of God – Jesus Christ.

요한복음은 하나님의 아들이신 예수그리스도를 소개하고 있습니다.

约翰福音向我们介绍了神的儿子——耶稣基督。

Then, another suggestion is to read the book of Romans.

그리고 로마서를 읽으세요.

还有人建议先阅读罗马书。

The Apostle Paul in the book of Romans introduces us to ourselves – sinners who need the grace of

God in our lives for salvation, separation, and service.

사도 바울은 로마서를 통해서 우리자신을 들여다 보게끔 인도하고- 죄인인 우리는 하나님의

은혜로서 구원과, 세상과의 분리, 그리고 섬김이 우리 삶에 필요하다고 했습니다.

在罗马书中，耶稣基督的仆人保罗向我们介绍了我们自己——就是那在神的荣耀中需要救赎、

分隔、做工。

Genesis is the first book of the Bible and sets the tone and tenor for the rest of the Bible as it is a book of beginnings.

창세기는 성경의 첫번째 책이며 창세기부터 나머지 성경귀절의 음색과 흐름을 잘 묘사하고 있습니다.

 创世纪作为圣经的开端，为整本圣经定下基调和要点。

Christians really should read through the entire Bible each year.

그리스도인은 성경을 일년에 한권 다 읽어야 마땅하다고 생각합니다. 基督徒真的应该每年通篇阅读圣经。

This is not as difficult as it may seem.

이것은 생각보다 어렵지 않습니다. 这个似乎看起来并不难。

Reading five chapters a day is the average to do this.

하루에5장씩 읽으면 가능 합니다. 每天平均阅读五个篇章。

Bible Reading Charts are available from several sources to help schedule your daily reading.[[9]](#endnote-9)

 여러개의 정보 자료로 부터 성경읽는 도표를 사용하여 매일 읽을수 있습니다. 圣经的目录可以帮助你计划每天的阅读。

Challenge yourself to read God's Word every day and ask the Lord to help you as you review

what He has to say about His Word.

하나님의 말씀을 매일 읽도록 도전해 보세요. 그리고 하나님 말씀을 묵상할 때 하나님께서 무엇을 말씀하시고자 하는지 알게 해달라고 간구하세요.

用每天阅读神的话语来挑战自己，并在复习神话语的时候请求主帮助你正确理解。

 Check out these scriptures:

 아래의 귀절을 찾아 보시기 바랍니다:

 请查阅下列经文：

 **Genesis 15:1, 15:4**

 **Exodus 8:10, 9:20**

 **Numbers 3:51, 11:23, 14:20, 15:31, 30:2**

 **Deuteronomy 4:2, 5:5, 8:3, 18:20, 30:14, 34:5**

 **1 Samuel 3:21, 9:27, 15:23, 15:26**

 **2 Samuel 7:25, 22:31**

 **1 Kings 18:21**

 **2 Kings 20:16**

 **2 Chronicles 6:17**

 **Psalms 18:30, 33:4, 33:6, 56:10, 68:11**

 **Psalms 119, 130:5**

 **Proverbs 30:5**

 **Isaiah 28:13, 66:5**

 **Jeremiah 1:12, 7:2, 24:4**

 **Ezekiel 1:3, 16:35**

 **Daniel 9:2**

 **Hosea 1:1**

 **Joel 1:1**

 **Jonah 1:1**

 **Micah 1:1**

 **Zechariah 4:6**

 **Malachi 1:1**

 **Matthew 4:4, 8:8, 12:36, 26:75**

 **Mark 2:2, 7:13, 16:20**

 **Luke 4:4, 4:36, 5:5, 8:15**

 **John 1:1, 1:14, 4:50, 15:20, 17:17**

 **Acts 2:41, 4:4, 6:7, 12:24, 13:44**

 **Romans 9:9, 10:8, 10:17**

 **1 Corinthians 4:20**

 **Ephesians 6:17**

 **Colossians 1:25, 3:16**

 **1 Timothy 4:5**

 **2 Timothy 2:9, 4:2**

 **Hebrews 4:12**

 **James 1:22**

 **2 Peter 3:5**

 **1 John 1:1**

 **Revelation 19:13, 20:4**

**Mentor Review:**

**요점검토: 复习指导**

**Psalm 119:105**

**Proverbs 8:17.**

**Acts 17:11**

**2 Timothy 3:16**

**1 Peter 3:15**

**2 Peter 1:20-21**

**2 Peter 3:18**

**Hebrews 4:12[[10]](#endnote-10)**

 Reading Your Bible Everyday - No Bible No Breakfast!

 여러분의 성경을 매일 읽으세요-성경을 읽지 않았으면 아침을 먹지않는다!

 每天请阅读圣经，——没有圣经就没有早餐。

**Lesson 4: PRAYING DAILY**

**제4과: 매일 기도하기 第五课：每天祷告**

Famous Biblical prayers include:

성경에 나오는 유명한 기도인들: 著名的祷告经文有：

Abraham prayed for Lot's family: 아브라함은 롯의 가족을 위해 기도했기에: 亚伯拉罕为罗得一家的祈祷

- God sent angels to save them.

하나님께서 그들을 구하기 위해 천사들을 보내셨습니다.

 神派遣天使来拯救他们。

Isaac prayed for Rebekah's womb: 이삭은 리브가의 태를 열게 기도했기에: 以撒为利百加的子宫祈祷.

- It opened.

 태가 열렸습니다.

 子宫口开了。

Jacob prayed for a blessing: 야곱은 축복을 기도했기에 : 雅各的祷告祈福:

- He received a new name - Israel.

이스라엘이라는 새로운 이름을 얻었습니다.

 他获得了一个新名字—伊斯雷尔。

Hannah prayed for a baby: 한나는 아기를 원하는 기도를 했기에: 哈南为求子的祷告.

- God sent Samuel.

 하나님께서 사무엘을 주셨습니다.

 神赐给他儿子山姆。

Samuel prayed for his people - Israel: 사무엘은 그의 백성들(이스라엘)을 위해 기도했기에: 山姆为他的以色列子民祷告。

- God sent Saul, Jonathan & David.

 하나님께서 사울, 요나단 그리고 다윗을 보내주셨습니다.

 神赐给他扫罗、约拿单和大卫。

David prayed for deliverance: 다윗은 구출을 기도했기에: 大卫祈祷得到拯救。

- God made him King over Israel.

 하나님께서 그를 이스라엘의 왕으로 만드셨습니다.

 神封他为以色列的王。

Solomon prayed for wisdom: 솔로몬은 지혜를 달라고 기도했기에: 神赐给他财富和力量。所罗门为他的智慧祷告。

- God gave riches and strength too.

 하나님께서 부자로 또 강하게 만들어 주었습니다.

 神赐给他财富和力量。

Elijah prayed for drought, rain, and revival: 엘리야는 가뭄, 비, 그리고 이스라엘의 부흥을 위해 기도했기에: 神满足了这三个要求。以利亚为旱灾、下雨和复苏而祷告。

- God sent all three.

하나님께서는 이 세가지 모두를 응답하셨습니다.

神满足了这三个请求。

The Lord prayed at Gethsemane: 주님은 겟세마네 동산에서 기도하셨기에:

神在客西马尼为耶稣祈求

- He made it to/ through the cross.

 십자가 매달리는 성경기록이 성취되었습니다.

 他熬过了十字架的劫难

Cornelius prayed for a preacher: 고넬료는 설교자를 보내달라고 기도했기에: 哥尼流为一牧师祷告.

- God sent Peter.

 하나님께서 베드로를 보내 주셨습니다.

 神赐给他彼得.

A Macedonian prayed for a missionary: 마케도니아사람이 선교자를 보내달라고 기도했기에: 一位马其顿人祈求传道士。

- God sent Paul.

 하나님께서 바울을 보내 주셨습니다.

 神赐给他保罗。

Three Conditions For Effective Prayer by a Missionary.

세가지 효과있는 기도를 선교사님이 말씀하고 계십니다.

据传教士 的经验，有以下三种有效的祷告方式。

1. Pray with a clean heart. (**Psa 51:10**).

 깨끗한 마음으로 기도하라.(**시편Psa 51:10 절**).

 以洁净之心祷告.( **诗篇 51:10**)

- You can't teach, preach, sing, or witness with God’s power if there is sin in your heart (**1 John 1:9**)

 당신 마음에 죄가 있다면 당신은 하나님의 능력으로 가르치거나, 설교나, 찬양 또는 전도를 할 수 없습니다. (**요한1서1장9절**).

 如果你内心有罪，你就不能讲道、布道、歌颂或见证神的大能。（**约翰一书 1：9**）

1. Ask in Jesus name. (**John 14: 13 - 14, 1 John 5:14**)

 예수님 이름으로 구해 보세요.(**요한복음14장13-14절, 요한1서5장14절**).

 以耶稣基督的名义祷告。（**约翰福音 14：13-14，约翰一书 5：14**）.

- God wants to answer our prayers.

하나님은 우리의 기도를 응답해 주시길 원합니다.

神是愿意回应我们的祷告的。

When we pray according to His will (asking for what He would agree with) He delights in giving us the

joys of our heart.

주님의 뜻에 따라 기도하면(그의 의견과 일치되는것을 구하면) 그는 우리마음에 기쁨을 주는것을 즐거워 하십니다. 当我们按他的意愿祷告时（祷告他会应允的事情），他会非常高兴满足我们内心的愿望。

- We pray in Jesus name. When we ask something in Jesus name it is just like using Jesus' stamp of approval.

예수님의 이름으로 기도합시다. 그 어떤것도 예수님의 이름으로 구하면 예수님의 도장으로 승인 받는것과 같습니다.

 我们以耶稣的名义祷告。当我们以耶稣的名义祷告时，这就等于我们得到了耶稣的认可。

1. Pray in faith (**Matthew 21 : 21 - 22, Luke 17: 5 - 6, Mark 11:22**).

 믿음으로 기도하기(**마태복음21장21절-22절, 누가복음17장5절-6절, 마가복음11장22절**).

 诚心祷告。(**马太福音 21:21-22, 路加福音17:5-6, 马可福音 11:22**)

- Do you have a prayer ledger?[[11]](#endnote-11)

 당신은 기도 기록부가 있나요?

 你有祷告的分类表吗？

 - Do you have a prayer partner?

 당신은 기도의 동역자가 있나요?

 你有一起祷告的同伴吗？

**Three Simple Things About Elijah.**

엘리야가 한 세가지 일을 보겠습니다. 关于以利亚的三个简单的道理。

Read **James 5:16 -20.**

**야고보서 5장16절-20절을** 읽어보세요.

**请阅读雅各书 5：16-20 .**

Context: God raised up Elijah as a Prophet at a very critical time in Israel’s history.

 배경: 이스라엘의 역사에서 난국을 극복하는 결정적인 때에 하나님께서는 엘리야를 선지자로 세우셨습니다.

 背景：神在以色列历史的关键时刻让以利亚做先知。

Jezebel had lead Ahab and the kingdom of Israel [God’s chosen people] into Baal (idol) worship. 이세벨은 아합왕과 이스라엘(하나님이 선택하신 백성)이 바알(우상)을 섬기도록 인도 했습니다. 耶洗别曾经带领亚哈和以色列的王（神拣选的人）去巴耳（偶像)朝拜。

Elijah made his prophetic statement [No Rain] to Ahab and then waited for around three years as the drought took effect. 엘리야는 그의 예언(비가 오지 않게)을 아합에게 말했고 삼년동안 가뭄이 있었습니다. 以利亚向亚哈作了先知预测（无雨），然后就有为期三年的干旱发生。

Elijah stayed with a widow and her son in Zarephath in the interim. 엘리야는 그동안에 사르밧의 과부와 그녀의 아들이 사는 집에 머물렀습니다.

 在此期间以利亚与一个寡妇和她的儿子待在匝尔法特。

Then tragedy struck … 그때 비극적인 일이 들이닥쳤습니다. 然后悲剧就发生了。

Here is one of the interesting situations’ Elijah was in; now read **1Kings 17:16 -24.**

이것은 엘리야가 걲었던 아주 신기한 일중에 하나입니다. **열왕기상17장:16-24절**을 읽어보세요.

下面就是以利亚曾经历的一些有趣的事情；现在请阅读列王纪上 **17：16-24**。

**The Outline:**

**요약**

**内容纲要:**

1. **Elijah prayed earnestly [James 5:17].**

엘리야는 간절히 기도했습니다.(**야고보서5장17절**). 以利亚的真诚祷告[雅各书 **5：17**]。

· The widow’s son fell sick and died.

과부의 아들은 병들어서 죽었습니다.

寡妇的儿子生病后死亡。

· His mother was [naturally] distraught.

 그의 어머니는 당연히 슬픔이 휩싸였습니다.

 他的妈妈（自然地）心烦意乱。

1. **Elijah prayed again [James 5:18].**

엘리야는 다시 기도 했습니다.(**야고보서5장18절**).

 以利亚再次祷告（**雅各书 5：18**）

· Compassion will beget prayer.

 긍휼히 여기는 마음이 기도하게 만들었습니다.

 同情会引起祷告。

· Prayer may not met the answer we want.

 우리가 원하는대로 기도 응답을 받지 못할때도 있습니다.

 祷告也许不会让我们获得我们想要的东西。

· But no prayer will definitely beget no answer.

 그러나 기도하지 않으면 결코 응답도 없을 것입니다.

 但是可以肯定的是没有祷告就没有回应。

- Therefore … Pray, pray, pray, pray, pray. Sometimes we have to wait on God.

 그러므로 기도하고, 기도하고, 기도하고, 기도하고, 기도합시다. 어떤때는 하나님의 응답을

 기다려야 합니다.

 因此...祷告，祷告，祷告，祷告。有时我们必须等待神的回复。

3. **Elijah prayed [yet] again.**

 엘리야는 다시 기도했습니다.

以利亚再次祷告。

· The child revived. This was the first time in recorded history where the dead was raised.

 아이가 다시 살아났습니다. 이것은 역사상 처음으로 죽은 사람이 다시 살아난 것 입니다.

 孩子苏醒过来了。这是据史上记载的第一次死而复生。

**The Application:**

응용: 应用：

 Prayer is work.

기도는 일입니다.

祷告就是做工。

But God will honor prayer in many ways.

그러나 하나님께서는 다른 많은 방법으로 기도를 응답해 줍니다. 但是神会以不同的方式兑现我们的祷告。

Elias was subject to like passions as we are.

엘리야는 우리와 같이 동일한 성정의 지배를 받은 사람입니다. 以利亚像我们一样兴高采烈。

Doesn’t that mean that he was just like us [Yes]?

그것은 바로 그는 우리와 같이 동일한 사람이지요(녜)?

这不就意味着他和我们一样吗（对吧）？

And doesn’t that mean that we are just like him; if we pray?

그리고 그뜻은 또한 우리도 그와 같이 동일한 사람입니다; 우리가 기도한다면 말입니다. 这也意味着我们也像他一样；如果我们祷告的话？

To pray is to hope.

기도하는 것은 희망을 가지는 것입니다.

祷告就是希望。

Our hope is in God Almighty—the Maker of heaven and earth!

우리의 희망은 전능하신 하나님- 하늘과 땅을 창조하신 분입니다.

我们的希望就是全能的神——天堂和人间的造物主！

Let God use you.

하나님께서 당신을 사용하게 하십시요.

让神使用你。

- Be ready to pray.

 기도하는 준비가 되어야 합니다.

 准备好祷告。

 - Keep praying.

 계속 기도하세요.

 坚持祷告。

- Keep praying some more!

 계속 더 기도 하세요!

 坚持祷告更多！

Do you maintain an active prayer list?

당신은 응답받지 않는 기도제목을 계속하고 있습니까?

你有积极祷告的文案吗？

- Family.

 가족.

 家人。

- Friends.

 친구들.

 朋友。

- People you don’t like.

 당신이 싫어하는 사람들.

 你不喜欢的人。

- Our nation.

우리나라.

我们的国家。

- Leaders/Wisdom.

지도자들의 지혜.

 领导人/智慧。

- To ‘Do Right’.

 일을 옳바르게 행하기 위해

 做正确的事

- Our Church.

 우리 교회.

 我们的教会.

- Pastor/family.

 목사님/가족.

 我们的教会.牧师/家人

- Staff/family.

 직원들/가족.

 员工/家人.

- Sick/afflicted folks .

 병든 사람들/고통받는 사람들.

 患病/痛苦的人们.

- The widow/fatherless**.**

 과부/아버지 없는 사람들.

 **寡妇/失去父亲的人。**

**Mentor Review:**

요점 검토

复习指导：

**Psalm 29:2, 38:18, 55:17**

**Psalm 100:4**

**Matthew 6:26, 7:7**

**Luke 11:2-4**

**Philippians 4:6**

**Hebrews 4:16**

**1 Peter 5:7**

**1 John 5:14**

**Pray About Everything!**

모든일에 대해 기도 하세요!

第五课：每天祷告

**Lesson 5: Baptism By Immersion – the believer's first step of obedience.**

**제5과: 물에 잠기는 침례- 믿는자들이 하는 첫번째 순종입니다.**

**第五课：全身浸水洗礼——信徒遵守戒律的第一步**

Until a Christian gets baptized, they will never experience the full blessing of God.

침례받기 전까지는 하나님의 완전한 축복을 경험하지 못할 것입니다. 信徒必须接受洗礼之后才会完全体验神的祝福。

Baptism is a command of the Lord.

침례받는것은 하나님의 명령입니다. 洗礼是主的命令。

The word baptism means: to make whelmed (fully wet). 침례라는 뜻은: 물에 가라앉히다 (다 젖다). 洗礼的意思就是浸湿（完全浸湿）.

- “(used in ceremonial ablution washing/cleansing) washing, cover wholly with a liquid, to moisten, to stain, to dip”.[[12]](#endnote-12)

(의식적으로 목욕하는데 사용됨) 닦기, 물에 완전히 잠겨서 적시는 것. 这个词用于仪式沐浴，完全用水浸湿，弄湿，沾水，蘸水。

Baptism is an outward sign of an inward change. 침례는 우리의 내부의 변화를 보여주는 외적인 행동입니다. 洗礼是内心改变的外部表现形式。

It's like putting on your uniform (if you have a military background) after you have already sworn to obey the officers appointed over you (at your enlistment).

이것은 입대할때 임명된 상사에게 순종하기로 선서한 뒤에 유니폼을(배경이 군인일 경우)입는것과 같은것 입니다. 这就像穿上制服（如果你曾经参过军的话），在你宣誓遵从任命你的长官（在你服兵役期间）

Salvation comes first. It is a gift of God bought with the precious blood of Christ.

먼저 구원을 받아야하고, 그것은 그리스도의 보혈로 구매한 하나님의 선물입니다. 救赎为先，这是由基督的宝血换来的神的恩赐。

The thief on cross was not baptized yet the Lord promised him he would be in paradise that day with Him.

십자가에 매달렸던 강도는 침례를 받지 않았지만 주님은 그날 그에게 낙원에 있을 것이라고 약속 하셨습니다. 在那十字架上的小偷是没有受过洗礼的，然而我主却承诺他们也会在那日和他一起去天堂。

1. There is a command to be baptized. (**Mark 16:15-16, Matthew 28: 19 - 20**).

침례를 받아야 한다고 명령하셨습니다**.(마가복음16장: 15-16절, 마태복음28절:19-20절)**. 洗礼就是神的命令**。（马可福音 16：15-16, 马太福音 28：19-20）**。

Only believers are to be baptized.

 믿는자들만이 침례를 받아야 합니다. 只有信徒才会受洗。

Only two people know for sure whether a person is saved or not; that person and God.

그사람이 구원을 받았는지 아닌지는 오직 그 믿는자와 하나님만이 알수 있습니다. 只有两个人确切地知道一个人是否得救：得救的人和神。

Therefore when a person comes forward for baptism, if they say that they are saved - they should not be refused.

그러므로 한사람이 침례받으러 나왔을때, 그 사람이 구원받은 사람이라 주장한다면 그 사람은 거절 당하지 말아야 합니다. 因此，当有人前来请求洗礼的时候，如果他们说他们已得救，那么他们不应被拒绝。

- When a person is saved, they are saved into the body of Christ. The body of Christ comes together in heaven at the rapture.

 사람이 구원 받게되면, 그 사람은 그리스도의 몸으로 구원받게 됩니다. 휴거때 예수님의 지체들이(구원받은자) 함께 하늘에서 만나는것 입니다.

 当一个人得救的时候，他们就进入基督体内。而基督的身体将带领他一起上天堂。

Baptism adds you to the church. (**Acts 2:41**).

침례를 받음으로 당신은 교회의 일원으로 속하게 됩니다.(**사도행전2장: 41절**). 洗礼使你成为教会的新成员。（**使徒行传 2:41**）。

I baptize means, I dip, immerse, or submerge.

내가 침례를 받는다는 뜻은 내가 물에 담기고, 가라앉고, 잠긴다는 의미입니다. 我接受洗礼就是意味着我沾水，浸湿，完全浸入水中。

- 3000 converts baptized at Pentecost (**Acts 2:41**).

 오순절에 3000명이 변화되어 침례를 받았습니다. (**사도행전2장: 41절**).

 3000 信徒在彭蒂科斯接受洗礼。（**使徒行传 2：41**）.

- Samaritan men/women baptized (**Acts 8:12 - 13**).

사마리아 남자나/여자가 침례를 받았습니다.(**사도행전8장: 12-13절**).

撒马利亚会男人女人们都接受了洗礼。（**使徒行传 8：12-13**）.

- Ethiopian eunuch baptized (**Acts 8: 36 - 39**).

 이디오피아 내시가 침례를 받았습니다.(**사도행전8장: 36-39절**).

 埃塞俄比亚太监接受了洗礼。（**使徒行传 8：36-39**）.

- both of them went down into the water **(Acts 8: 38).**

 둘 다 물속으로 잠겼습니다. (**사도행전 8장: 38절**).

 他们都走进了水里。(**使徒行传 8：38**)

- Saul baptized (**Acts 9: 17 - 18**).

 사울도 침례를 받았습니다. (**사도행전9장:17-18절**).

 扫罗接受了洗礼。（**使徒行传 9：17-18**）.

- Cornelius baptized (**Acts 10: 47 - 48**).

 고넬료도 침례를 받았습니다(**사도행전10장:47-48절**).

 哥尼流接受了洗礼（**使徒行传 10：47-48**）。

- Lydia's household baptized (**Acts 16:14 - 15**).

 루디아의 집안도 침례를 받았습니다(**사도행전16장:14-15절**).

 吕底亚的一家人都接受了洗礼。（**使徒行传 16：14-15**）.

- Crispus and other Corinthians baptized (**Acts 18:8**).

 그리스보와 다른 고린도 사람들도 침례를 받았습니다.(**사도행전18장:8절**).

 基里司布和其他科林斯人都接受了洗礼。（**使徒行传 18:8**）.

- Ephesian believers baptized (**Acts 19:5**).

에베소 사람들이 침례받았습니다(**사도행전19장:5절**).

以弗所的信徒接受了洗礼（**使徒行传 19：5**）.

Repentance and faith are the only grounds for believers baptism.

믿는자들을 위한 침례는 오직 회개와 믿음이 기본입니다. 忏悔和信仰是信徒洗礼的唯一基础。

1. Baptism symbolizes the death, burial, and resurrection of Christ.

침례는 예수님께서 죽었다가 장사되어 부활하신 것을 상징하는 것입니다.

洗礼象征着死亡、埋葬和基督的复活。

- Buried with him in the likeness of His death.

 (물에 잠기는것은) 그의 죽음과 같이 그와 함께 장사되는 것입니다.

 和他一同埋葬。

- Risen again to a new life in Christ.

 그리스도안에서 새로운 인생으로 다시 태어나는 것입니다.

 在基督中重获新生。

- Jesus was baptized by immersion. John the Baptist didn't understand it then, but Jesus told him

 to suffer it to be so. (**John 1:29, Matthew 3: 13 - 17, Luke 3: 21 - 22, Mark 1: 9 – 10**).

 예수님도 물에 잠기는 침례를 받았습니다. 침례 요한도 그때는 그것을 이해하지 못했지만 예수님께서 “지금은 이렇게 되도록 허락하라” 라고 말씀하셨습니다. (**요한복음 1: 29, 마태복음 3:13-17, 누가복음3 : 21-22, 마가복음 1: 9-10**). 耶稣也接受了全身浸入水中的洗礼。

 施洗牧师约翰当时也不明白为什么，但是基督说服他这样做了。**(约翰福音 1:29, 马太福音 3:13-17, 路加福音 3:21-22, 马可福音 1:9-10)**

The Lord in this visible action was symbolizing His death, burial, and resurrection in front of His forerunner and the nation of Israel.

주님은 그가 죽었다가 장사되어 부활하신 상징을 침례 요한과 이스라엘 백성앞에서 행동으로 보여주셨습니다. 神以这种可见的方式在施洗约翰和以色列面前预示着他的死亡、埋葬和复活。

- Check out:

아래귀절들을 참조하십시오 :

 请查阅：

- **Ephesians Chapter 4**

- **Colossians 2:9 - 3:10**

- **1 Corinthians 10: 1 - 17**

- **1Corinthians 12: 12 - 31**

- **1 Peter 3: 18 - 4:2**

1. Baptism adds new converts into the local church (**Acts 2:41**).

 침례를 받음으로 새신자들이 지역교회의 일원이 됩니다. (**사도행전 2:41**)

 施洗能给当地的教堂增加更多的新信徒。**(使徒行传 2:41)**

- Baptism is a picture of Christ's death, burial, and resurrection.

 침례는 예수님이 죽었다가 장사되어 부활하신 모습인 것입니다.

 施洗是基督受死、埋葬和复活的画面。

- It identifies one with Christ as an outward sign to other Christians and the world that the person

 is a believer.

 그것은 다른 성도들과 세상에게 내가 그리스도와 함께 하는 사람인 것을 외면적으로 알리는 것입니다.

 它是外部形式，在其他信徒和世人面前确认你为基督徒。

Infant baptism is not scriptural.

갓난 아기의 침례는 성경적인 것은 아닙니다.

婴儿受洗不在圣经记载的范围。

Jesus loved children.

예수님은 아이들을 사랑하셨습니다.

耶稣热爱孩子们。

The Bible never mentions Him baptizing any children. Infant baptism is a doctrine of men.

예수님이 아기에게 침례를 주었다는 말씀은 성경에 없습니다. 갓난 아이의 침례는 사람이 만든 교리입니다.

圣经从未提及曾施洗任何（婴儿）。婴儿受洗是世人定下的规矩。

If you were baptized as a baby that is something you had no control over.

당신이 갓난 아이였을때 침례를 받았다면 그것은 당신이 어찌할수 없었던 일입니다. 如果你在婴儿时期已经受洗，那原本不属于你的自觉行为。

Salvation has nothing whatsoever to do with baptism.

구원은 침례와 관련이 있는 것은 아닙니다.

洗礼仪式不能证明你是否被拯救。

Jesus Christ plus nothing and minus nothing.

예수그리스도는 더하지도 제하지도 아니하시는 분입니다.

耶稣基督没有附带任何条件。

Trust Christ.

예수님을 믿으세요.

请相信基督。

Reference these scriptures:

이 성경 귀절들을 참조 하세요:

请参考下列经文：

**Matthew 3 : 5 – 6, 3: 15 – 16, 28: 19 -20**

**John 3: 23**

**Acts 2: 41 -42, 8: 26 – 40, 9: 17 – 18, 10: 44 – 48, 16: 14 -15, 30 - 34**

**Romans 6: 3 - 7**

**1 Corinthians 11: 23 - 28**

**Colossians 2: 12**

Here are a few questions to consider:

생각해 볼 몇가지 질문이 있습니다. 请考虑以下几个问题：

1. Why did the Lord Jesus get scripturally baptized by John the Baptist?

 예수님은 왜 침례 요한에게 성서 말씀대로 침례를 받으셨나요?

 为什么主耶稣要施洗者约翰给他施洗？

1. Does baptism save?

침례를 받음으로 구원을 받습니까?

施洗能得救吗？

1. What is baptism a picture (or type) of?

침례는 어떤모습(특징)을 뜻합니까?

施洗是什么样的？

1. Does baptism wash away sins?

 침례는 죄를 씻어 줍니까?

 施洗能洗刷掉罪恶吗？

1. Who should be baptized?

 누가 침례를 받아야 하나요?

 谁应该受洗？

1. When should a believer be baptized?

 믿는 자는 언제 침례를 받아야 하나요?

 信徒应该什么时候受洗？

1. Who is authorized to baptize believers?

 침례를 줄수 있는 권한은 누구에게 있습니까?

 谁有权给信徒施洗？

1. Should babies be baptized?

 갓난 아이도 침례를 받아야 합니까?

 应该给婴儿施洗吗？

1. If you were baptized as a baby and got saved later in life, should you be baptized now?

 당신이 만약에 갓난 아이때 침례를 받았고 구원을 나중에 받았다면 지금 또 다시 침례를

 받아야 하나요?

 如果你婴儿时期受洗却在之后得救，那你应该现在受洗吗？

1. What is the next step for a believer after baptism?

 믿는 자로써 침례받고 난 후의 다음 단계는 무엇입니까?

 信徒施洗之后的下一步该做什么？

1. Can a believer join the church without baptism?

 믿는자가 침례를 받지않고도 교회의 일원이 될수 있나요?

 信徒未受洗能否加入教会呢？

You will NOT grow as a Christian until you follow the Lord in baptism by immersion. 침례받지 않고서는 당신이 주님을 따라가는 그리스도인으로써 성장하기 어려울것입니다.

如果你没有跟随神的执意而受洗的话，你就不会像一个真正的基督徒那样成长。

**Mentor Review:**

요점 검토

复习指导：

**Romans 6:3-5**

**Acts 2:41-42**

**Acts 8:36-38**

**Matthew 28:19**

**Matthew 3:13**

**Mark 1:9-10**

**Acts 16:30-33**

Baptism By Immersion – the believer's first step of obedience.

 물에 잠기는 침례는 믿는자들이 순종해야할 첫걸음입니다.

 全身入水施洗—信徒遵从的第一步

**Lesson 6: Local Church Membership**

제6과: 지역교회 회원가입 **第6课：参加当地教会**

The word church is found eigthy times in the New Testament (the word churches - 35 times).

교회라는 단어는 신약성경에서 팔십번 쓰였고 (교회들은 삼십오번이나 쓰여있습니다). 在旧约中可以找到“教会”这一词80次（教会这一词---35次）.

The word church (churches) means ‘a called out assembly of believers’.[[13]](#endnote-13)

교회나 (교회들)이라는 뜻은 ‘믿는 자들의 모임’ 입니다. 教会这一词的意思就是“信徒受召集会”。

The first place church is used in the New Testament is in **Matthew 16:18**: And I say unto thee, That thou art Peter, and upon this rock, I will build my church, and the gates of hell shall not prevail against it.

신약성경에서 언급된 첫번째 교회는 **마태복음16장18절**에 쓰여 있습니다: 또 내가 네게 이르노니, 너는 베드로라. 이 반석 위에 내가 내 교회를 세우리니 지옥의 문들이 그것을 이기지 못하리라.

教会这一词第一次被使用是在新约马太福音. **马太福音16:18** 我还告诉你，你是彼得，我要把我

的 教会建造在这磐石上；阴间的权柄（权柄：原文作门），不能胜过他。

Peter had just confessed in front of the other disciples that Jesus was the Christ, the Son of the living God.

베드로는 다른 제자들 앞에서 “주는 그리스도시요 살아 계신 하나님의 아들이시니이다”라고 고백했습니다. 彼得刚刚在其他的门徒面前忏悔承认耶稣就是基督，神的儿子。

Upon that profession of faith - the Lord would build his church.

그 신앙 고백으로 인하여 주님은 그의 교회를 세울것입니다.

在这信仰的基础上，神将建造他的教会。

Christ is the Rock (**Deuteronomy 32:4, 32:31, 2 Samuel 23:3, 1 Corinthians 10:4**) - the foundation of the church. 예수님은 반석이시고(**신명기32:4, 32:31, 사무엘후서23:3, 고린도전서10:4**) –교회의 기초이십니다.

 基督就是那磐石（**申命记 32：4，32：31，撒母耳记下 23：3，哥林多前书 10：4**）—教会坚实的基础。

We as believers stand on His righteousness alone, because of the manifold grace of God. The local church is a called out assembly of born again believers.

믿는자인 우리들은 하나님의 크신 은혜로 말미암아 그의 의로움에 설수있습니다.

지역교회는 거듭난 믿는 자들이 함께 모이는 곳입니다.

当地教会就是求告主获新生的信徒集会。

Believers are those who have made a public profession of faith in Christ.

믿는자들이란 그리스도를 믿는 것을 공개적으로 시인하고 고백한 사람들입니다.

 信徒就是那公开承认信仰基督的人们。

Proper candidates for church membership (those who are saved) have been baptized by immersion in that local church - (or a church of like faith and practice).

 등록된 교회 일원으로 적합한 사람은(구원받은 사람들)이며 그 지역 교회에서 물에 잠기는 침례를 받은 사람이어야 합니다(또는 같은믿음과 실천으로 세워진교회). 任何想成为教会成员的（那些得救的）需要在当地教会接受施礼-

（或者有相似信仰和实践的教会）.

It is the custom of some Christians not to attend a local church.

 지역교회에 참석하지 않는 습관을 가지고 있는 어떤 그리스도인들도 있습니다. 有些基督教徒的习惯是不参加当地的教会。

This is not what the Bible teaches.

성경에서 그렇게 가르치지 않습니다.

 这个不符合圣经的教诲。

We are to be faithful to the local church that God leads us to.

하나님이 인도해 주시는 지역교회에 충실해야 합니다.

我们应当对受神引领的教会忠诚。

Finding a good church can sometimes be difficult - but God is able.

옳바른 교회를 찾는 것이 때로는 어려울수있지만 - 하나님은 하실수 있습니다.

找到一个合适的教会可能很难——但是神能够（帮助我们找到）。

All churches are full of sinners - saved and lost ones.

모든교회는 죄인으로 가득합니다 - 구원은 받은 자와 잃어버린자들.

所有的教会都是充满了罪人——得救的和迷失的。

Go to the church God leads you to and plug in - make that church better than when you found it. 주님께서 인도하신 교회에 꾸준히 참석하여 일하시고 - 당신이 처음 참석 했을 때보다 더 나은 교회가 되도록 도우십시요. 加入神引领你去的教堂——努力使那教堂比以前更好。

Ask God to show you what He would have you do there. Read **Hebrews 10:25.**

그 곳에서 어떤 봉사를 할수 있는지 주님께 물어보십시요. **히브리서10:25**. 让神告诉你要在那里做的事情。请阅读希伯来书 **10：25**。

Jesus died for the church and He is the head of the church.

예수님은 교회를 위해서 죽으셨고 교회의 머리이십니다. 耶稣为教会而死，他也是教会的首领。

Pastors are under shepherds.

목회자는 목자아래에 있습니다. 牧师在牧羊人的领导之下。

Christ is the Good Shepherd who gave His life for the sheep.

그리스도는 양들을 위해 자신의 생명을 주신 좋은 목자이십니다.

督是一个好牧羊人，他为自己的羊献出了生命。

The Lord left His church on earth to occupy till He comes.

주님은 그가 다시 올때까지 그의 교회를 이세상에 맡기셨습니다 . 主离开了他的世上教会直到他返回的那一天.

We are to be about His business – See **Matthew 28: 16 - 20**.

우리는 그의 일을 해야합니다-**마태복음28:16-20**. 我们就是他的全部事业—参看马太福音 **28：16-20**。

* + Go - (You, Me, the Church).

가라-(여러분, 나, 교회).

 去-（你，我，教会）。

* + Teach - What better place to learn than in a local church?

가르치라 - 배우는데 지역교회보다 더 나은 곳은 어디입니까?

 教-还有比当地教会更好的学习的地方吗？

* + All Nations – Support missions personally through the local church.

모든민족 - 지역교회를 통해서 개인적으로 선교를 도우십시요. 所有的国家-个人要通过当地教会支持神圣的使命.

* + Baptizing - This and the Lord's Supper are the two local church ordinances.

침례 - 지역교회에서 해야할 두가지 의식은 침례와 주님의 성찬식 입니다. 受洗-这和主的晚餐是当地教会的两个条例。

Teaching them to observe - The whole Word of God must be taught in a local church.

그들에게 가르쳐 지키게 하라 - 하나님의 모든 말씀은 지역교회에서 가르쳐야 합니다.

教导他们遵守—当地教会必须传授所有神的话语。

Faithful Pastors Receive Crowns

충실한 목자들은 왕관을 상으로 받을 것입니다. 忠诚的牧师会受到王冠。

- Awards Ceremony Scheduled after the Rapture

 휴거 후에 상을 받는 예식이 있을것 입니다.

 在被提之后会有嘉奖仪式.

- Faithful Members also to Receive Crowns **1 Peter 5: 1 – 7.**

충실한 성도들도 왕관을 상으로 받을 것입니다. **베드로전서5:1-7**. 忠诚的信徒也会得到冠冕。 彼得前书 **5：1-7.**

Reference these scriptures: 다음 성경 귀절들을 참고하세요:

请参考下列经文：

**Matthew 28: 19 - 20**

**Acts 2: 41 – 42, 6: 1 – 7, 13: 1 – 3, 14: 26 – 27, 15: 1 – 35, 20: 17:28**

**1 Corinthians 5: 11 – 13, 6: 1 – 3, 11: 2, 12: 4, 8 – 11, 16: 1 - 2**

**2 Corinthians 2: 6 – 7, 8: 23 - 24**

**Ephesians 1: 22 – 23, 4: 11, 5: 23 - 24**

**Colossians 1:18**

**1Timothy 3: 1 - 13**

**1 Peter 5: 1 - 4**

**Jude 3 - 4**

**Revelation 2: 3**

**Matthew 18: 15 - 17**

**Baptist Distinctives.**  침례의 독특한 점. 施洗特点：

- **B**iblical authority.

 성경적인 권능.

 施洗权利.

- **A**utonomy of the local church

 지역교회의 자율성.

 当地教会自主.

- **P**riesthood of all believers.

 믿는자들 모두가 제사장입니다.

 信徒都有与基督对话的权利.

- **T**wo ordinances.

 두가지 의식.

 两条教规.

-- **B**aptism/ Lords Supper.

 침례/주님의 만찬식.

 受洗/主的晚餐.

- **I**ndividual soul liberty.

 각 개인 영혼의 자유.

 个人灵魂自由.

- **S**aved, baptized church membership

 구원받고, 침례를 받은 교회의 일원.

 得救，受洗的教会成员.

- **T**wo offices: Pastor, Deacon

두명의 임무: 목사, 집사.

两名神职: 牧师，执事.

- **S**eparation of church/state. [[14]](#endnote-14)

 교회/국가의 분리.

 教会/政府分离.

There are three ways to join a local church

지역교회에 가입하는 세가지 방법 三种可以加入当地教会的方式.

1. Statement: I am saved. I was baptized in a Baptist Church of like faith and practice.

 진술(공술)서: 나는 구원을 받았고 같은 믿음으로 행하는 침례 교회에서 침례를 받았습니다.

 陈述：我已得救。我受洗于忠诚和实践的浸信会教会。

1. Letter: Former Pastor says the same above in a letter to our Pastor.

 편지: 이전의 목사님으로부터 위의 1번과 같은 내용의 편지를 현재의 목사에게 전달하는

 방법이 있습니다.

 信件：先前的牧师在以上的信件中和我们的牧师说的相同。

1. Baptism: Put your uniform on.

 침례: 유니폼을 입는 것입니다. 受洗：穿上你的制服。

Membership has its privileges.

등록된 교회 일원에게는 특권이 있습니다. 教会成员拥有特权。

I challenge you to watch God bless you and your family as you serve faithfully in a local church!

지역교회를 믿음으로 섬기면서 당신과 당신가족에게 주실 하나님의 축복을 지켜보시기를 도전합니다.

 我建议当你在当地教会诚实礼拜的同时观察神赐给你和家人的恩典。

**Mentor Review:** 요점 검토:

复习指导：

**Acts 13:5**

**Acts 2:41-42**

**Hebrews 13:17**

**Acts 18:8**

**1 Corinthians 11:23-27**

**Romans 10:13-15**

**Ephesians 3:21**

**Galatians 6:1**

**Ephesians 4:11-15**

 Local Church Membership

지역교회의 일원이 되기 **参加当地教会**

**Lesson 7: Tithing and Giving - You Can't Out Give God!**

**제7과 : 십일조와 헌금 - 하나님께 드리는것은 더 큰 축복으로 되돌려 받는 것입니다!** 十一奉献——你的奉献不可能多过你从神那里获得的！

There is much historical reference in God's Word concerning giving.

드리는 것에 대하여 많은 역사적인 예들이 성경에 있습니다. 关于神在圣经里的赐予有很多参考史料。

- Abraham tithed

 아브라함도 십일조를 하였고,

 亚伯拉罕纳的十一税.

- Jacob tithed

야곱도 십일조를 하였고.

 雅各纳的十一税.

- Moses had to restrain the children of Israel from bringing gifts to the tabernacle in the wilderness.

모세는 광야에서 하나님의 장막으로 선물을 가져오는 이스라엘 백성들에게 그만 가져오라고

명하기도 했습니다.

 摩西不得不限制以色列的孩子们从荒漠中的圣所（会幕）带回恩赐。

- David paid out of his own pocket for the threshing floor of Araunah (future site of Solomon's Temple).

 다윗은 자신의 돈으로 아라우나의 타작마당을(미래의 솔로몬의 성전이 된 터) 샀습니다.

 大卫拿出自己的全部钱财给阿珥楠的禾场（以后成为所罗门神殿）.

- David made great provision for God's house He was restrained from building it - but not from

 preparing for it.

 다윗은 하나님의 성전을 짓는 것을 구속 받았지만 훌륭한 준비는 할수 있었습니다.

 大卫为神的神殿供给很多，他受限不能建造神殿，但是可以为此作准备。

- A little boy gave Jesus five loaves and two fishes.

소년은 예수님께 빵 다섯개와 생선 두마리를 드렸습니다.

 小男孩给耶稣五块面包和两条鱼。

- Jesus gave thanks to God for the gift.

예수님은 받은것에 대해 하나님께 감사를 드렸습니다.

耶稣感谢神的恩赐。

- Jesus blessed the gift.

 예수님은 받은것에 대해 축복을 드렸습니다.

 耶稣赐予感恩。

- 5000 people were fed because of a little boy's faith and obedience.

 소년의 믿음과 순종으로 인하여 오천명의 사람들이 먹을수 있었습니다.

 由于小男孩的忠诚和顺从，5000人因此得以饱腹。

- Joseph and Mary gave sacrificially when they presented Him to the Lord at the Temple.

요셉과 마리아가 성전에서 아기 예수님을 하나님앞에 보일때에 희생적으로 드렸습니다.

当约瑟和马利亚在神殿把耶稣呈给主的时候，他们就是无私的奉献。

- Jesus commended the widow for throwing in her last mite.

 예수님은 과부가 그녀의 마지막 두 렙돈을 드린것에 대해 칭찬 하셨습니다.

 耶稣称赞那寡妇奉献的仅有的半文钱。

- The Lord made a memorial in His Word concerning Mary - who anointed Him with ointment of

 spikenard concerning His burial.

주님은 마리아가 행한 일이그의 말씀에 기념이 될것이라고 하셨습니다- 그녀는 주님의

 장사지낼 날을 대비하여 나드향유를 드린것입니다.

 对于圣母马利亚，神用他的话语作了纪念—这就是用油膏涂抹他的身体并为安葬他做准备的女

 人。

- She'd been listening to Him preach.

그녀는 주님의 말씀을 듣기도 했습니다.

 她一直在聆听神的传道。

- She purchased very costly ointment (only the best for Jesus) and kept it until the right time.

그녀는 매우 값비싼 향유를 (오직 예수님만을 위해서 최고가 될수있는) 구입하여 때가 되었을때

사용 했습니다.

 她购买了昂贵的（能配得上耶稣）的油膏，然后把它保存到必要的时候。

- Joseph of Arimathea gave his own tomb and garden for Jesus' grave.

아리마대의 요셉은 자기자신이 쓸 무덤과 동산을 예수님이 묻히도록 드렸습니다.

 亚利马太来的约瑟把自己的坟墓和花园给耶稣作为坟墓。

- Nicodemus helped; they gave 100 pounds of myrrh and aloes.

 니고데모도 몰약과 알로에 섞은 것을 백 근쯤 가지고 왔습니다.

 尼哥底母的帮助，他们给了100磅没药和芦荟。

- Barnabas sold his farm and brought the money to the local church. He literally sold out for Jesus.

바나바는 그의 농장 팔은 돈을 지역 교회에 가지고 왔고 그는 참으로 예수님을 위하여

판것입니다.

 巴拿巴卖掉自己的农场并把钱给了当地教会。事实上他是为了耶稣而卖地。

- Great fear came upon the local church in Jerusalem when Ananias and Sapphira lied to the Holy Ghost

 concerning their giving.[[15]](#endnote-15)

 아나니아와 삽비라가 그들의 드리는 것에 대하여 성령님에게 거짓말을 했을때 큰 두려움이

 예루살렘 지역교회에 왔습니다.

亚拿尼亚和撒非喇欺哄圣灵（私留田产价银后仆倒断气），全教会和听见这事的人都很惧怕。

*You may not have your millions, but throw in your last mite.*

*당신이 수억의 돈은 가지고 있지 않지만, 당신의 마지막 렙돈을 드리기 바랍니다. 你可能没有百万元，但是你可以奉献你仅有的钱。*

*Every cent you give to Jesus is precious in his sight.*

*예수님께 드리는 모든 동전은 그의 눈에는 값진 것입니다. 你奉献给耶稣的每一分钱，在他看来都是珍贵的。*

 -Anonymous Christian Convicted!

 죄를 지은 많은 그리스도인들이 죄를 깨달았습니다.

 匿名被判有罪的信徒

- Had Been Robbing God for Years!

여러해 동안 하나님의 것을 도적질했습니다.

已经夺取神的供物多年！

as reported in Jerusalem by Malachi for the *Old Testament News Syndicate*

 신디케이트 구약 뉴스인 예루살렘 말라기장 보고. 如报告在耶路撒冷，玛拉基为旧约新闻辛迪加

The man was a son of Jacob, yet the man was far from God.

사람들은 야곱의 아들들이었음에도 불구하고 여전히 하나님으로부터 멀리 있었습니다.

那个人是雅各的儿子。神的怜悯没有改变，可是那个人却远离了神。

He didn't realize it until God showed him that he was robbing God by not paying his tithe.

십일조를 드리지 않음으로 인해 하나님의 것을 도적질 한다는 것임을 하나님이 보여주기전까지 그는 깨닫지 못했습니다. 直到有一天神出现在他的身边他才知道他在夺取神的供物，而没有纳十一税。

Not that God needs the money - He owns the cattle on a thousand hills.

하나님께서는 돈이 필요한것이 아닙니다- 그는 수천개가 넘는 언덕에 소들을 소유하고 계십니다. 这并不是说神需要钱。他拥有所有山上的牛群。

God had cursed the man and his nation because of his robbery.

하나님께서는 강도질하면 그와 그의 나라가 저주 받을 것이라고 했습니다. 因为他（雅各）的夺取，他和他的整个民族都遭到了神的诅咒。

God challenged him to start bringing his tithe to the local storehouse (armory, cellar, garner, depository, treasure house - see **Malachi 3:10** and **Psalm 144:13**).

하나님께서 당신의 십일조를 지역 창고에 가지고 오도록 도전해 보라고 권하셨습니다.(무기창고, 지하실, 곡물 창고, 저장소, 보물창고 – **말라기 3:10 과 시편 144-13절**을 응용하세요). 神让他开始把他当纳的十一税全然入仓库（宝库，藏酒，收集之物，仓库，宝物）—参见（玛拉基书**3：10 和诗篇144：13**）.

In that day the storehouse was the temple.

구약시대때 창고는 성전이였습니다. 在那一天仓库便是神殿.

Today it is the local church.

현재는 지역 교회를 말합니다. 今天它是当地的教会。

Are you robbing God?

당신은 하나님의 것을 도적질하고 있습니까?

 你在夺取神的供物吗？

If so you are robbing yourself of the blessings God wants to give you.

만약 그렇다면 당신은 하나님께서 당신에게 줄 축복들을 도적질하는 것입니다. 如果是的话，那么你就是在夺取神赐给你的福。

You don't have room for these blessings.

당신은 그 축복들을 받아들일 자리가 없다는 것입니다. 你没有给这些赐福留有空间。

The devourer will be rebuked.

주께 드리는 것을 탐하는 사람은 징계를 받을 것입니다. 贪婪者必将受到指责。

Nations will bless your nation.

다른 민족이 당신의 민족을 축복할 것입니다. 万国必称你们有福的。

Your land will become delightful.

당신의 땅은 기쁨으로 충만해질 것입니다.

 你们的地必成为喜乐之地。

The choice is up to you. Please read **Malachi 3: 1 - 12** prayerfully.[[16]](#endnote-16)

선택은 당신에게 달려 있습니다. **말라기 3장:1-12절**을 꼭 읽어 보세요.

你有权利去选择。请阅读 （玛拉基书 **3:1-12**)。

Are you convicted?

당신은 그러한 죄를 짓고 있습니까?

你被判有罪了吗？

What's the Bible say on giving?[[17]](#endnote-17)

 드리는 것에 대해 성경은 어떻게 말하고 있습니까?

圣经上对奉献是怎样记载的？

**Genesis 14: 18 - 20**

**Leviticus 27:30**

**Malachi 3:10**

**Matthew 23:23**

**1 Corinthians 16: 2**

**2 Corinthians 9: 1 - 15**

Why did Jesus give thanks after the boy offered him five loaves and two fishes?

예수님은 소년이 빵 다섯 개와 물고기 두 마리를 드린것에 대해 왜 축복을 하셨나요? 为什么耶稣对那给他五块面包和两条鱼的小男孩会心存感激？

- The boy listened.

소년이 말씀에 따랐기 때문입니다.

 那男孩听从了.

- The boy gave. Do you have childlike faith to give like this? [[18]](#endnote-18)

 소년은 드렸습니다. 당신은 이 어린아이와 같이 드릴수 있는 믿음이 있습니까?

 那男孩奉献了。你拥有这孩子那样的忠诚吗？

**Mentor Review:** 요점 검토:

复习指导：

**Deuteronomy 8:18**

**Philippians 4:17**

**Hebrews 7:8**

**Malachi 3:10**

**2 Corinthians 9:6-7**

**1 Corinthians 16:2**

Tithing and Giving -You Can't Out Give God!

십일조와 헌금- 하나님께 드리는것은 더 큰 축복으로 되돌려 받는것입니다!

 十一奉献——你的奉献不可能比从神那里获得的多！

**Lesson 8: Separation - Christian Character; Teach It By Example.**

제 8과: 세상과의 분리- 그리스도인의 특징; 본보기로 가르치는 것. 第8课：离俗——基督的品性；言传身教。

**Ephesians 6:11** Put on the whole armor of God, that ye may be able to stand against the wiles of the devil.

**에베소서6장11절**: 너희가 마귀의 간계들을 능히 대적하며 서기 위해 하나님의 전신갑주를 입으라.

**以弗所书 6:11** 要穿戴神所赐的全副军装，就能抵挡魔鬼的诡计。

(**Ephesians 6:11** [Pinyin])Yào chuāndaì shén suǒ cì de quán fù jūn zhuāng, jiù néng dǐdǎng móguǐ de guǐjì.

wiles = travesty, trickery, lying in wait[[19]](#endnote-19) 간계 = 우스꽝스러운 변장, 속임수, 대기에 누워

诡计=歪曲， 欺骗，埋伏

Everyday; put each piece of this armor on with prayer.

매일; 기도가운데 아래와 같은 전신갑주를 취하십시요.

每天；祈求祷告时要穿戴神所赐的全副武装。

1. Helmet of salvation (**Eph 6:17**)

구원의 투구 (에베소서6:17). 救恩的头盔 （以弗所书 6：7）.

- Know you are saved (**1 John 5:13**)

 구원 받았음을 알아야 합니다.(요한1서5:13).

 要知道你已经得救。（约翰一书 5：13）

- If you know you are saved, remind yourself each day that you are saved and Thank God!

 만일 당신이 구원 받았다면, 구원 받았음을 매일 상기시키고 구원받았음을 감사하십시요.

 如果你知道你已得救，那就每天提醒你自己得救并感谢神！

1. Loins girt about with truth (**Eph 6:14**)

진리로 허리를 동여매고 (에베소서 6:14). 用真理当作带子术腰（以弗所书6：14）.

- Talk like you are saved.

 구원받은 자처럼 말해야 합니다.

 言语也要表现出你已得救。

- Speak the truth in love.

 사랑안에서 진리을 말해야 합니다.

 用爱说出真理。

1. Breastplate of righteousness (**Eph 6:14**)

 의의 흉갑을 입으며 (에베소서 6:14).

 用真理当作带子束腰（以弗所书 6：14）

- **Act like you are saved**; Do Right!

 믿는 자처럼 옳바르게 행동 하십시요!

 表现出你已得救；做正确的事！

1. Feet shod with the preparation of the gospel of peace (**Eph 6:15**)

화평의 복음을 예비한 것으로 여러분 발에 신을 신고 (**에베소서 6:15**). 又用平安的新福音当作预备走路的鞋穿在脚上。（**以弗所书 6:15**）

- Witness like you are saved.

 구원받은 자로써 증인이 되십시요.

 证明你已得救。

1. Shield of faith (**Eph 6:16**)

믿음의 방패를 취하여 (**에베소서 6:16**). 信德盾牌. (以弗所书 6:16)

- Work like you are saved.

 구원받은 자처럼 행하십시다.

 做工时也要表现你已得救。

-- Ask a mighty God for mighty things expecting mighty results (**Psalm 2:8**).

 전능하신 하나님께 큰것을 구하여 놀라운 결과를 기대하십시다. (**시편 2:8**)

 向全能的神祈求伟大的事情并期待伟大的结果（**诗篇2:8**）

- Ask God to direct your steps (**Proverbs 16:9**).

 당신의 걸음을 인도하여 달라고 하나님께 구하십시요. (**잠언 16:9**).

 祈求神指引你的脚步（箴言 16：9）

- Commit your work to God (**Proverbs 16:3**).

 네 일들을 주께 맡기라 (**잠언 16:3**).

 把你的作为交托给神（**箴言16：3**）.

1. Sword of the Spirit (**Eph 6:17**).

성령의 검을 취하라 (**에베소서 6:17**). 圣灵之剑（**以弗所书 6：17**）

- Read your Bible like you are saved. Memorize it too.

 구원받은 자로써 성경을 읽고 암기도 해 보세요.

 当你阅读圣经的时候也要记住你已得救，也要背诵经文。

- God's Word is all powerful (**Hebrews 4:12**)

 하나님의 말씀은 권능이 있으며 (**히브리서 4:12**).

 神的话语是强大的 （**希伯来书 4：12**）

1. Pray like you are saved (**Eph 6:19**)

구원받은 자로써 기도하세요 (에베소서 6:19). 祷告的时候也要记住你已得救（以弗所书 6：19）.

- Always (be in a spirit of prayer)

 항상 (성령안에서 기도 하십시요).

 永远（靠着圣灵祷告）.

- Watch & persevere in prayer.

 참으며 인내로 기도 하십시요.

 在祷告中观察并坚持。

- Make supplication for all saints.

 모든 성도들을 위해 간절히 구하세요.

 为众圣徒祈求。

- Pray for your Paul (your Pastor).

 당신의 바울(당신의 사역자)을 위해 기도하세요.

 为保罗祈求（还有你的牧师）.

Privileges of Christian Liberty - **Galatians 5:1 - 6:18.**

그리스도인의 자유의 특권- **갈라디아서** **5:1-6:18**. 拥有基督里的自由和特权—**加拉太书 5：1-6：18**

1. God gave us liberty when He saved us - don't get entangled with the world after salvation.

우리가 구원받을때 주님께서 우리에게 자유를 주셨으니 구원받은 후에 세상 삶에 빠지지 맙시다. 当我们得救的时候神便赐给了我们自由—救恩之后就不要再为人世间的事而纠缠。

- The law is our schoolmaster to bring us to Christ (**Galatians 3: 24 -25**).

 율법은 우리를 그리스도께로 인도하는 훈육 선생이었으니 (**갈라디아서3:24-25**).

 律法是我们训蒙的师傅引领我们到基督那里。（**加拉太书 3:24-25**）。

- We are not under the law anymore.

 더이상 우리는 율법아래 있지 않습니다.

 我们从此就不在师傅的手下了。

-- We don't work to be or keep saved; we work because we are saved. (**James 2:18**).

우리는 행위로 구원받거나 지속하는 것이 아니라; 구원을 받았기 때문에 행위로 보이는 것입니다.

(**야고보서 2:18**).

我们做工不是为了得救或保持得救，而是因为我们已得救。（**雅各书 2:18**）

- Faith is what counts with Jesus (**Galatians 5:6, James 2: 17, 20**).

 믿음이란 예수님과의 관계를 말합니다 . (**갈라디아서5:6, 야고보서 2:17,20**).

 信心对于耶稣很重要（**加拉太书 5：6，雅各书 2：17，20**）。

1. Don't use your Christian liberty in the wrong way.

그리스도인의 자유의 특권을 그릇된 것에 사용하지 마십시요. 不要滥用你已拥有的基督自由。

- We are all Christ's workmanship (**Ephesians 2:10**). Let God work!

 우리는 예수님의 작품입니다 (**에베소서 2:10**). 주님께서 사용하게 하십시다!

 我们原本都是基督耶稣的作工徒（**以弗所书 2：10**）。让神作工吧!

- Quit fussing and fighting over things that are not important (**Galatians 6:15**) Get to work!

 쓸데없는 싸움과 언쟁을 피합시다 (**갈라디아서 6:15**). 일하는데 열중합시다Let God work!

 要再为不重要的事情担心和争吵（**加拉太书 6：15**）抓紧时间工作！

- If you can't say something nice; then be quiet. (**Ephesians 4:24, 31 - 32**) Put on the new man!

 좋은 말을 하지 않으려거든 조용히 합시다 (**에베소서 4:31-32**). 새 사람으로 입으십시요!

 如果你不能说好话，那就保持安静。（**以弗所书 4：31-32**）穿上崭新人的面貌！

1. Remember that you were once and will remain a sinner until you die. Remind yourself each day that Jesus saved you; then act like it!

당신이 죄인이었고 죽을 때까지 죄인으로 머물러야만 하는것을 기억해보세요. 예수님께서 당신을 구원해 주셨음을 매일 기억하면서 구원 받은 자처럼 행동 하십시요. 记住你曾经是罪人而且直到你死去的那一天。每天提醒自己是耶稣拯救了你，也以行动来证明。

- Stay away from the works of the flesh. (**Galatians 5: 19 - 21**).

 육신적인 행위에서 벗어난 삶을 삽시다.(**갈라디아서5:19-21**).

 远离情欲之事。（**加拉太书 5：19-21**）.

- Cultivate the fruit of the Spirit. (**Galatians 5: 22 - 23**)

 성령의 열매를 맺읍시다.(**갈라디아서5:22-23**).

 种植圣灵的果子。（**加拉太书 5：22-23**）.

1. Before you go out to change the world each day; crucify your flesh anew. [[20]](#endnote-20)

매일 세상을 바꾸러 나아가기 전에; 새롭게 당신의 육신을 십자가에 못박읍시다. 每天在你出去改变世界之前，把你的肉体钉在十字架上重获新生。

How are you doing with your self will?

당신 자신의 의지를 어떻게 해결 하십니까?

你的自制力怎样？

Are you running your life or are you Spirit filled?

당신의 삶은 자신이 채웁니까 아니면 영으로 채웁니까?

你是自己主宰生活还是让神主宰生活？

Read: 읽어보세요. 请阅读

**Galatians 2:20**

**Colossians 1:20, 22**

**Galatians 5:24**

**Galatians 6:14**

**Romans 8:7**

**1 John 4:18**

**2 Corinthians 2:14 - 15**

**2 Timothy 2:15**

Do you exhibit the Love of 1 Corinthians Chapter 13?

당신은 **고린도전서 13장**과 같은 사랑을 나타낼 수 있습니까? 你表现出哥林多前书**13**章所诠释的爱了吗？

**Galatians 5:24**

**Psalm 119:47 - 48, 72, 97, 103, 162**

**1 Peter 1:22**

**Hebrews 12:15**

**Ephesians 4:26**

**Galatians 6:14**

**James 4:4**

**1 John 2:15 -17**[[21]](#endnote-21)

The following Christians fell through compromise with the world:

아래와 같은 그리스도인들은 세상과 타협해 버렸습니다:

下列基督徒因世事铸成大错而害了自己。

- Samson, King Saul, Solomon, Jehosaphat, Demas.

 삼손, 사울왕, 솔로몬, 여호사밧, 데마.

 山姆森，扫罗王，所罗门，约沙法，底马。

The following sinners are listed in Faiths Hall of Heroes:

아래와 같은 죄인이였던 사람들은 믿음으로 영웅이 되었습니다: 下列罪人被列在了信仰的光荣榜上:

- Abel, Enoch, Noah, Abraham, Isaac, Jacob, Joseph, Moses, Rahab, Gideon, Barak, Samson, Jephthah,

 David, Samuel, the prophets, women, and many others.

 아벨, 에녹, 노아, 아브라함, 이삭, 야곱, 요셉, 모세, 라합, 기드온, 바락, 삼손, 입다, 다윗,

사무엘, 선지자들, 여자, 그리고 많은 다른 사람들.

亚伯，以诺，诺亚，亚伯拉罕，以撒，约瑟，摩西，喇合，基甸，巴拉，参孙，耶弗他，

大卫，撒母耳，先知们，女人们, 还有很多其他人。

God looks at the heart. Note that Samson fell, yet God counted him as a faithful hero.

하나님은 마음을 보십니다. 삼손이 잘못을 행하였음에도 불구하고, 하나님은 그를 믿음의 영웅으로 사용하셨습니다.

神看重心灵。注意山姆森犯错，神却认为他是信仰的虔徒。

GOD GIVES SECOND CHANCES (Remember Jonah!). 하나님은 또다른 기회를 주십니다. (요나를 기억 해보세요!) .

神会给我们二次机会的（记得约拿吧！）

**Mentor Review:** 요점 검토:

复习指导：

**1 John 1:9**

**Romans 6:11**

**Psalm 119: 9-11**

**John 17:17**

**Proverbs 28:13**

**Ephesians 5:18**

**2 Corinthians 10:5**

**2 Cor. 2:11**

**1 Peter 5:8, Romans 13:14**

**Psalm 139:23-24** Christian Character-Teach It By Example**.**

그리스도의 특징- 본보기로 보여주는 것 离俗—基督的品性；言传身教

**Lesson 9: Soul-winning - When Is The Last Time You Won Someone To Jesus?**

**제 9과: 전도하기- 당신이 누군가에게 예수님을 구주로 영접하도록 인도한 것은 언제입니까?**

第9课：传道得人—你上次是什么时候为耶稣得人了？

**Isaiah 43: 10 – 11** Ye are my witnesses, saith the Lord, and my servant whom I have chosen, that ye may know and believe, and understand that I am he: before me there was no God formed, neither shall there be after me. I, even I am the Lord, and beside me there is no savior.

**이사야 43:10-11** 주가 말하노라. 너희는 나의 증인이요, 내가 택한 나의 종이니 이것은 너희가 나를 알고 나를 믿으며 내가 그인 줄 깨닫게 하려 함이라. 나 이전에 지어진 신이 없었으며 나 이후에도 없으리라. 나 곧 나는 주니라. 나 외에 구원자가 없느니라.

**以赛亚书 43:10** 耶和华说：你们是我的见证，我所拣选的仆人。既是这样，便可以知道，且信服我，又

明 白我就是耶和华。在我以前没有真神 （真：原文作造作的）；在我以後也必没有。 Isa 43:11 惟有我

是耶和华；除我以外没有救主。

Soul-winning is the reason Christians still breathe air.

전도하는것은 그리스도인이 아직도 숨을 쉬고 있는 이유입니다. 传道得人是基督徒的使命。

The Lord's last command should be our first love. Please review:

주님의 마지막 명령은 우리의 첫사랑이어야 합니다. 검토 하세요: 神的最后命令应该是我们的首爱。请复习：

- **Matthew 28: 18 – 20 마태복음 28:18 – 20 马太福音 28:18-20**

**- Mark 16: 15 – 18 마가복음 16: 15 - 18 马可福音 16:15-18**

There are many different ways to win souls.

여러가지 방법으로 영혼을 전도할수 있습니다. 有很多方式可以传道得人。

First though we must follow our Lord.

그래도 첫번째 할 일은 주님을 따라야 하는 것입니다. 首先我们自己必须跟随神。

He spent three years preparing twelve men to turn the world upside down.

그는 열두제자들이 세상을 완전히 변화시킬수 있도록 준비시키는데 삼년을 보내셨습니다.

他花了三年时间让他的十二门徒彻底改变世界。

Look at His technique (please review):

사람을 이끄는 그의 솜씨를 보세요.

请看看他所用的技巧（请复习）

- **Matthew 4:19 마태복음 4:19 马太福音 4:19**

**- Mark 1: 16 – 20 마가복음 1:16-20 马可福音 1:16-20**

**- Luke 5: 1 – 11 누가복음 5:1-11 路加福音 5:1-11**

If we simply follow Jesus He will make us fishers of men.

우리가 그냥 예수님을 따라간다면 그는 우리를 사람을 낚는 어부로 만들 것입니다. 如果我们就简单地跟从耶稣，他就会让我们得人如得鱼一样。

 If we come after Jesus, He will make us to become fishers of men.

우리가 예수님 뒤를 따라간다면, 그는 우리를 사람을 낚는 어부가 되도록 만들것 입니다. 如果我们跟从耶稣，他会叫我们成为得人如得鱼一样的人。

Jesus knows where the fish are at.

물고기가 있는 곳을 예수님은 아십니다. 耶稣知道鱼在哪里。

If we launch out at His command and fish where He says we'll be astonished at the results!

그의 명령하시는 말씀에 따르고 물고기가 있는 곳에 배를 띄우면 우리는그 결과에 놀랄 것입니다!

如果我们施行他的使命和在他所说的地方得人，我们必会惊喜于结果。

- Jesus commanded us to go into all the world ... preaching, teaching, baptizing, and teaching sound doctrine. 예수님은 우리에게 세상의 모든곳에 가서 가르치고, 설교하고, 침례를주고,그리고 올바른 교리를 가르치라고 명령하셨습니다.

耶稣让我们去世界各地…传道，训导，施洗和传授真道。

- He bids us to follow Him.

 그를 따르도록 권유했습니다.

 他叫我们跟随着他。

- He'll teach us how to fish.

 그는 우리가 고기를 잡을수 있도록 가르쳐 주실 것입니다.

 他会教我们如何得人。

- He'll point out where to fish.

어디에서 고기를 잡을지 지시할 것입니다.

他会指出得人的地点。

- He'll give the increase.

 그가 수를 늘리실 것입니다.

 他会指出得人的地点。

All we have to do is follow.

우리가 할일은 그의 말을 따르는 것입니다. 我们能做的就是跟随。

Soul-winning is an obedience issue.

전도하는것은 순종의 문제입니다. 传道得人是必要遵守的事。

Famous soul-winners:

성경의 유명한 전도자들: 著名的传道得人者：

- Andrew brought Peter (his brother) to the Lord.

 앤드류는 베드로(그의 형제)를 주님께 인도했습니다.

 安德烈得了彼得（他的弟弟）.

- The saved Gadarene spread the Word across a whole province.

 구원 받은 가다라 사람은 예수님이 행하신 일을 그 도시에 알렸습니다.

 得救的迦得在全省传道。

- Paul - a ‘pestilent fellow’ according to the religious elite - helped turn the known world upside

down.

 종교지도자들의 의하여 “해를 끼치는 자”로 알려진 바울은 세상을 바꾸는 역활을

했습니다.

保罗-对于那些宗教精英来说保罗“如同瘟疫一般”-而他却帮助改变了整个世界。

Soul-winning Reaps Rewards (please review):

전도한 사람은 상급을 받을 것입니다. 传道得人必得回报（请复习）.

- **Proverbs 11:30 -잠언 11:30 箴言 11:30**

- Who is righteous?

 의로운 자는 누구입니까?

 谁是义人？

- What is a tree of life?

 생명 나무는 무엇입니까?

 生命树是什么？

-- Compare **Genesis 3:22**

 창세기 3:22절 비교해 보세요.

 比较创世纪 3：22.

- Who is wise? (**Daniel 12:3**)

 지혜로운 자는 누구입니까? (다니엘 12:3).

 谁是有智慧的人？（但以理12：3）

- Who will shine when the (saved) dead come to life?

 (구원받은 자) 죽은 자가 살아날 때에 빛이 나는 자는 누구입니까?

 谁归义后会发光？

- Describe how the Bible says soul-winners will shine.

성경말씀에 전도한 사람들은 어떻게 빛난다고 쓰여있는지 설명해봅시다.

请描述圣经所说的传道得人会发光的事情。

- **Matthew 10:16 (마태복음 10:16) 马太福音 10:16**

- This is good reason to be where Jesus says to be.

이말씀처럼 예수님께서 지시하신 곳에 가야하는 이유입니다.

 这是去往耶稣所说的地方的最好原因。

- **1 John 2: 15 -17 (요한1서2장15-17절) 约翰一书 2:15-17**

- Ask God for Acts 20:20 vision.

 사도행전20:20절과 같은 환상을 구하세요.

 询问神在使徒行传20：20中所说的话。

- Ask God for power.

 하나님께 권능을 구하세요.

 祈求神的力量。

-- **Acts 1:8**

 **사도행전1:8**

 **使徒行传 1:8**

**- Matthew 28:18 마태복음 28:18 马太福音 28:18**

Check out what the Bible teaches on soul-winning (Please review):

전도에 대해 성경에서는 어떻게 가르치고 있는지 검토해 보세요. 请找出圣经关于传道得人的教导（请复习）：

- **John 13: 34 – 35 요한복음 13:34 – 35 约翰福音 13:34-35**

- Love folks and pray.

 사람들을 사랑하고 그들을 위해 기도하십시요.

 爱人并祷告。

- **John 14:26 요한복음 14:26 约翰福音 14:26**

- The Holy Spirit can teach you if you read your Bible and attend your local church faithfully.

지역교회에 충실히 참석하고 성경을 읽으신다면 성령께서는 당신을 가르치실 것입니다.

 如果你阅读圣经并忠实地参加当地教会，圣灵会指导你。

- **John 20:21 요한복음 20:21절 约翰福音 20:21**

- Jesus sends us at the moment he saves us; for that is when we receive the Holy Spirit.

예수님은 우리가 구원 받는 즉시 우리를 보내십니다; 바로 성령이 우리에게 임할때 입니다.

 耶稣拯救我们的那一刻即差遣了我们，也是那一刻我们接受了圣灵。

- **John 15:16 요한복음 15:16절 约翰福音 15:16**

- We are all chosen and ordained to win souls.

구원 받은 우리는 모두 선택받았고 영혼들을 구해야하는 사명이 있습니다.

 我们都是被拣选且被任命去传道得人的。

- **Acts 5:42 사도행전 5:42절 使徒行传 5:42**

- Daily, in the temple, in every house, they ceased not to teach and preach Jesus Christ.

매일 성전에서나, 집에서나, 예수님의 말씀 전하는 것을 그들은 멈추지 않았습니다.

 每日，在殿里，在每家，他们不住地教训人和传耶稣是基督。

**Psalm 2:8** Ask of me, and I shall give thee the heathen for thine inheritance, and the uttermost parts of the earth for thy possession.

**시편 2:**8 내게 구하라. 그리하면 내가 이교도들을 네게 상속물로 주고 땅의 맨 끝 지역들을 네게 소유물로 주리라.

**诗篇 2:8** 你求我，我就将列国赐你为基业，将地极赐你为田产。

1. Ask God for your own salvation. (**Romans 10:13**).

당신 자신의 구원을 위해 하나님께도움을 구하십시요. (로마서 10:13). 请求神救恩于你。（罗马书 10：13）

- You are either saved or lost.

 당신은 구원 받은자인지 아니면 구원받지 못한자 중에 한사람 입니다.

 你或是得救或是迷失。

- You are either a missionary or a mission field.

당신은 선교사이든지 아니면 선교에 참여한 자인지 그 중에 한사람 입니다.

你或者是传教人或者被教导的人。

1. Ask God to save your family and friends: (**Mark 5:19, Luke 8:39**).

하나님께 당신의 가족이나 친구들이 구원받을수 있도록 구하세요 (**마가복음5:19, 누가복음 8: 39**).

让神拯救你的家人和朋友：（**马可福音 5：19，路加福音 8：39**）

- Go home to thy friends and family and show what great things the Lord has done for thee.

 네 집의 친지들에게 가서 하나님께서 너를 위해 얼마나 큰 일들을 행하셨는지 보이라.

 回家向你的朋友和家人告知神对你做了何等大事。

- God doesn't want us to tell what we don't know. He commands us to tell what we do know.

하나님은 우리가 알지 못하는 것을 말하기 원치 않으시고 우리가 아는 것을 말하라고

 명하셨습니다.

 神不想让我们告知我们不知道的事。他命令我们告知我们知道的事。

1. Ask God for souls in your workplace, and neighborhood. (**Luke 11: 9 - 10**).

당신의 직장이나 이웃의 영혼들을 하나님께 구하십시요. (**누가복음 11: 9-10**). 在你的工作地点和邻里之间祈求神传道得人。(**路加福音 11:9-10**)

- God wants to bless your efforts

 하나님은 당신의 노력을 축복하고 싶어 하십니다.

 神会为你的努力赐福。

1. Ask God for souls in your home, your home city, your home state (or province), you country, neighbors countries, and the entire world. (**Psalm 2:8**, **Malachi 1:11**).

 당신의 가족, 도시, 도, 나라, 이웃나라, 그리고 온 세상의 영혼들을 하나님께 구하십시요.

 (**시편2:8,말라기 1:11**).

 祈求神在你的家，你所在的城市，你所在的州（或省），你的国家，邻国还有整个世界

 传道。（**诗篇2：8，玛拉基书 1：11**）。

1. Ask God for souls in the uttermost. (**Acts 1:8**)

맨 끝 지역들의 영혼들을 위해서도 하나님께 구하세요. (**시편 1:8**). 竭尽全力的为神传道得人。（**使徒行传 16：9**）.

What have you asked our Mighty God for?

당신은 전능하신 하나님께 무엇을 구하셨습니까? 你对全能的神都祈求过什么？

**Mentor Review:** 요점 검토:

复习指导：

**Matthew 28:19-20**

**Matthew 4:19**

**1 Thess. 2: 3-4**

**Romans 3:23**

**John 3:16**

**Romans 10:9**

Soul-winning - When Is The Last Time You Won Someone To Jesus?

전도하기-당신이 누군가에게 예수님을 구주로 영접하게 인도한 것은 언제입니까?

 传道得人—你上次是什么时候为耶稣得人了？

**Lesson 10: The Lord's Supper - Examine yourself!**

**제 10과: 주님의 만찬식 – 자신을 검토해 보세요! 第10课：主的晚餐—省察自己！**

**1 Corinthians (Cor.) 11:17-34** 고린도전서 11:17-34

v17: Now in this that I declare unto you I praise you not, that ye come together not for the better, but for the worse.[[22]](#endnote-22)

**고린도전서 11:17 절**: 이제 내가 너희에게 밝히 말하는 이 일로는 너희를 칭찬하지 아니하노니 그것은 곧 너희가 함께 모이는 일이 더 좋은 일이 되지 못하고 더 나쁜 일이 된다는 것이라.

**哥林多前书 11:17** 我现今吩咐你们的话，不是称赞你们；因为你们聚会不是受益，乃是招损。

- When the local church meets it should be to worship God.

 지역교회에 모이는 것은 하나님께 예배드리기 위함입니다.

 当地教会聚会应该就是敬拜神。

- Try going to the altar first.

 먼저 제단에 나가 보십시요.

 试着先去圣坛。

 - Don't play church.

 교회를 훼방하지 마십시요.

 不要玩弄教会。

**1 Cor. 11:18** For first of all, when ye come together in the church, I hear that there be divisions among you; and I partly believe it.

**18절**: 무엇보다 먼저 너희가 교회에 함께 모일 때에 너희 가운데 분쟁이 있다는 것을 내가 듣고 부분적으로 그것을 믿노니.

**哥林多前书 11:18** 第一，我听说，你们聚会的时候彼此分门别类，我也略信这话。

- If you are prejudiced, examine yourself to see if you are truly a born again Christian.

 당신이 선입관적인 편견을 가진 사람이라면 진실로 다시 태어난 사람(구원 받은자)인지 스스로

 검토해 보십시요.

 如果你对此有偏见，请审视自己是否生来就是反对基督的。

- Don't be cliquish.

 배타적인 사람이 되지 마세요.

 不要分门结党。

**1 Cor. 11:19** For there must be also heresies among you, that they which are approved may be made manifest among you.

**1 Cor 11:19** 인정받는 자들이 너희 가운데서 밝히 드러나려면 너희 가운데 반드시 이단 파당도 있어야 하느니라.

**哥林多前书 11:19** 在你们中间不免有分门结党的事，好叫那些有经验的人显明出来。

- Stick with the Word of God. It will keep you from error.

 하나님말씀에 꼭 붙어 있으세요. 그것이 당신이 실수하지 않도록 지켜줄 것입니다.

 牢记神的话语。它会让你远离错误。

**1 Cor. 11:20** When ye come together therefore into one place, this is not to eat the Lord's supper.

**1 Cor 11:20절**: 그러므로 너희가 한 곳에 함께 모일 때에 이것이 주의 만찬을 먹는 것이 아니니

**哥林多前书 11:20** 你们聚会的时候，算不得吃主的晚餐；

- Share. Jesus did.

 함께 나누십시요. 예수님도 그렇게 하셨습니다..

 分享。耶稣就是这样做的。

**1 Cor. 11: 21** For in eating every one taketh before other his own supper: and one is hungry, and another is drunken.

**1 Cor 11: 21**이는 먹을 때에 저마다 자기 만찬을 다른 사람보다 먼저 먹으므로 한 사람은 시장하고 다른 사람은 취해 있기 때문이라.

**哥林多前书 11: 21** 因为吃的时候，各人先吃自己的饭，甚至这个饥饿，那个酒醉。

- Stay sober.

 맑은 정신으로 지내십시요.

 保持清醒。

**1 Cor. 11: 22** What? have ye not houses to eat and to drink in? or despise ye the church of God, and shame them that have not? What shall I say to you? shall I praise you in this? I praise you not.

**1 Cor. 11: 22** 도대체 무슨 말이냐? 너희에게 먹고 마실 집이 없느냐? 너희가 하나님의 교회를 업신여기고 없는 자들을 부끄럽게 하느냐? 내가 너희에게 무슨 말을 하랴? 내가 이 일로 너희를 칭찬하랴? 너희를 칭찬하지 아니하노라.

**哥林多前书 11: 22** 你们要吃喝？是没有家吗？ 还是要藐视神的教会? 难道就没有羞愧吗？我要对你们怎麽说呢？可以因此而称赞你们吗？我是不会称赞的！

- Paul corrected error with the Word of God.

 바울은 하나님의 말씀으로 잘못된 것을 바로잡았습니다.

 保罗更正了神的话语。

**1 Cor. 11: 23** For I have received of the Lord that which also I delivered unto you, That the Lord Jesus the same night in which he was betrayed took bread:

**1 Cor. 11: 23** 내가 너희에게도 전해 준 것은 내가 주께 받은 것이니 곧 주 예수님께서 배반당하신 바로 그 밤에 빵을 집으사

**哥林多前书11: 23** 我当日传给你们的，原是从主领受的，就是主耶稣被卖的那一夜，拿起饼来，

- The Lord's Supper occurred in the evening.

 주님의 만찬식은 저녁에 일어 났습니다.

 主的晚餐发生在夜晚。

- The Lord used real bread (unleavened).

 주님은 누룩을 넣지 않은 진짜 빵을 사용하셨습니다.

 主用的是真正的面包（未发酵的）。

**1 Cor. 11: 24** And when he had given thanks, he brake it, and said, Take, eat: this is my body, which is broken for you: this do in remembrance of me.

**1 Cor. 11: 24** 감사를 드리신 뒤에 그것을 떼시고 이르시되, 받아서 먹으라. 이것은 너희를 위하여 찢긴 내 몸이니 나를 기억하여 이것을 행하라, 하시고

**哥林多前书 11: 24** 祝谢了，就擘开，说：「这是我的身体，为你们舍（有古卷：擘开）的，你们应当如此行，为的是记念我。

- The Lord gave thanks. We should also.

 주님은 감사를 드렸습니다. 우리도 그렇게 해야 합니다.

 耶和华也致谢。我们也应如此。

- The Lord broke the bread.

 주님은 빵을 떼었습니다.

 神掰开面包。

- The Lord offered the broken bread to those believers that were present.

 주님은 참석한 믿는 자들에게 뗀 빵을 받아서 먹으라고 권하셨습니다.

 神把掰开的面包给现在的信徒。

- The bread represented the body (which was broken for us: see **Isaiah Chapter 53**).

 빵은 몸을 상징합니다 (우리를 위해서 찢긴 몸 입니다. 이사야서 53장).

 面包代表主的身体（身体也为我们破碎：参看以赛亚书53 章）

- They took the bread and ate it (and were to eat it in the future) in remembrance of that broken body.

그들은 주님의 상한 몸을 기억하게 하는 빵을 받아서 먹었습니다.(그리고 그것은 미래를 위해서

 였습니다).

 他们拿了面包并吃掉（或将要吃掉），为的是纪念那破碎的身体。

**1 Cor 11: 25** After the same manner also he took the cup, when he had supped, saying, This cup is the new testament in my blood: this do ye, as oft as ye drink it, in remembrance of me.

**1 Cor 11: 25** 저녁 식사 뒤에 또 그와 같은 방식으로 잔을 집으시고 이르시되, 이 잔은 내 피로 세우는 새상속 언약이니 너희가 그것을 마실 때마다 나를 기억하여 이것을 행하라. 하셨느니라.

**哥林多前书 11: 25** 饭後，也照样拿起杯来，说：「这杯是用我的血所立的新约，你们每逢喝的时候，要如此行，为的是记念我。

- The Lord took a cup of crushed grape juice, drank, and gave some to all the believers present who

 would partake.

 주님은 포도 쥬스잔을 집으사 마시고 그곳에 참석한 모든 믿는 자들에게 주었습니다.

 耶和华拿起一杯压榨葡萄汁，喝下，并分了一些给那些愿意分享的信徒们。

- The cup represented His blood - a new testament - something that would take effect after His death. (**1 Peter 1: 18 - 19).**

 잔은 그의 피를 상징했습니다-신약성경- 그의 죽음후에야 효과적인 효력을 가져옴. (**베드로전서1장18:19**).

 杯子代表的是他的宝血—新约—基督死后会起作用的东西。（**彼得前书 1：18-19）**

**1 Cor. 11: 26** For as often as ye eat this bread, and drink this cup, ye do shew the Lord's death till he come.

**1 Cor. 11: 26** 이는 너희가 이 빵을 먹고 이 잔을 마실 때마다 주의 죽으심을 그분께서 오실 때까지 보이기 때문이라.

**哥林多前书 11: 26** 你们每逢吃这饼，喝这杯，是表明主的死，一直等到他的到来。

- The Local church may have the Lord's Supper as often as they wish. There is no set interval.

지역교회는 주님의 만찬을 원하는 대로 자주 할수 있습니다. 정해진 회수나 얼마나 자주해야하는지에 대한 규정은 없습니다.

当地教会可以随意安排主的晚餐。没有固定间隔时间。

**1 Cor 11: 27** Wherefore whosoever shall eat this bread, and drink this cup of the Lord, unworthily, shall be guilty of the body and blood of the Lord.

**1 Cor 11: 27** 그러므로 누구든지 주의 이 빵과 이 잔을 합당하지 않게 먹고 마시는 자는 주의 몸과 피에 대하여 죄가 있으리로다.

**哥林多前书11: 27** 所以，无论何人，不按理吃主的饼，喝主的杯，就是干犯主的身、主的血了。

- Unworthily = unfit, irreverently.

 가치없게=부적당한.

 不按理地=不相称地，不尊敬地.

- Guilty = liable, subject to.[[23]](#endnote-23)

 죄의식=받아야할, 빠지기 쉬운.

 犯罪的=有倾向的，可遭受的

PAY ATTENTION!

주의할 점!

要注意！

PLEASE READ THIS BEFORE YOU PARTAKE OF THE LORD'S SUPPER NEXT TIME – IT COULD SAVE YOUR LIFE!

주님의 성찬을 참여하기 전에 이글을 읽고 자신을 점검해보면- 당신의 생명을 구할수있습니다.

下次在你分享主的晚餐之前要请阅读这些内容—它可能会救你一生！

**1 Cor. 11: 28** But let a man examine himself, and so let him eat of that bread, and drink of that cup.

**1 Cor. 11: 28** 오직 사람이 자기를 살피고 그 뒤에 그 빵을 먹고 그 잔을 마실지니

**哥林多前书 11: 28** 人应当自己省察，然後吃这饼、喝这杯。

- Examine = try, prove, discern, distinguish, approve.[[24]](#endnote-24)

 검토하다=노력하다, 증명하다. 알아차리다. 구별하다. 승인하다.

 省察=尝试，证明，觉察，辨别，赞成。

- Are you saved?

 당신은 구원 받았습니까?

 你得救了吗？

- If not:

 그렇지 않았다면

 如果没有：

Read:

읽어 보세요.

请阅读：

**Romans 3:10, 3:23, 5:12, 6:23, 5:8, 10: 9 – 10, 10:13,**

**로마서 3:10, 3:23, 5:12, 6:23, 5:8, 10:9-10, 10:13**

- Are you a whosoever?

 당신은 누구든지중에 한사람 입니까?

 你是谁？

- Has there ever been a time in your life where you asked The Lord to save you?

당신의 삶 중에서 한번이라도 주님께 구원해 달라고 요청한 적이 있습니까?

 你曾经在你的生命里祈求过神来拯救你吗？

If not;

그렇지 않았다면

如果没有：

Why not pray the Sinners Prayer:

죄인을위한 기도를 해봅시다.

为什么不做罪人祷告：

Dear Lord, I know I am a sinner.

주님 저는 제가 죄인인 것을 압니다.

敬爱的耶和华，我知道我是一个罪人。

I know you died on the cross of Calvary for my sins.

주님께서 갈보리 십자가에서 저의 죄를 대신해서 돌아가신 것을 믿습니다. 我知道你为我的罪在加略山受死。

I take you now as my Lord and Savior.

지금 당신을 나의 주,나의 구원자로 받아 들이겠습니다.

我现在请你做我的神和救世主。

Forgive me of all my sins: past sins, present sins, and future sins.

나의 모든 죄들; 이전에 지은 죄, 현재 짓는 죄, 그리고 미래에 지을 죄들을 용서하여 주시옵소서. 请原来我所有犯下的罪：过去的罪，现在的罪，还有将来的罪。

Help me Lord to know I am saved. Amen.

제가 구원받은 것을 알게하여 주옵소서. 아멘.

耶和华请让我知道我已得救。

- Did you pray that prayer? Read **Romans 10:13**.

지금 기도하셨습니까? **로마서 10장 13절**을 읽어보세요.

你做了这个祷告了吗？**请阅读罗马书 1**0：13

- Are you saved?

 당신은 구원 받았습니까?

 你得救了吗?

- Are you baptized?

 당신은 침례를 받았습니까?

 你受洗了吗？

- Is thy heart right with God?

 당신의 마음은 하나님앞에서 옳바릅니까?

 你心准备好向神了吗？

**1 Cor. 11: 29** For he that eateth and drinketh unworthily, eateth and drinketh damnation to himself, not discerning the Lord's body.

**1 Cor. 11: 29** 합당하지 않게 먹고 마시는 자는 주의 몸을 분별하지 못하고 자기를 위하여 정죄를 먹고 마시느니라.

**哥林多前书 11: 29** 因为人吃喝，若不分辨是主的身体，就是吃喝自己的罪了。

- Damnation = condemnation, judicial sentence, judgement.[[25]](#endnote-25)

 영원한 벌=판결, 재판, 형벌, 판결.

 罚入地狱=宣告有罪，司法审判，判决.

**1 Cor. 11: 30** For this cause many are weak and sickly among you, and many sleep.

**1 Cor. 11: 30** 이런 까닭에 너희 가운데 약한 자와 병든 자가 많고 잠자는 자도 많도다.

**哥林多前书 11: 30** 因此，在你们中间有好些软弱的与患病的，死（原文作睡）的也不少。

- Weak & sickly: moral weakness, slackness, lingering ailment, bad state of health.

 약하고 병든것: 도덕적으로 약함, 부주의함, 불쾌감이 오래가는, 건강이 나쁨.

 软弱的 & 患病的：道德低下，懒散，缠绵的疾病，身体羸弱。

- Sleep = to be dead. [[26]](#endnote-26)

 잠자다=죽어 있는.

 睡=死

**1 Cor 11: 31** For if we would judge ourselves, we should not be judged.

**1 Cor 11: 31**절:만일 우리가 우리 자신을 판단하려 하면 판단을 받지 아니하려니와.

**哥林多前书 11: 31** 我们若是先分辨自己，就不至於受审。

- Examine yourself before you take the Lord's Supper.

 주의 만찬을 하기 전에 당신자신을 점검하길 바랍니다.

 在你享用主的晚餐之前先省察自己。

He taught His disciples that this was a time of self-examination in reference to His sacrifice for our sins.

그는 그의 제자들에게 우리의 죄를 위한 주의 희생을 참고로 하여 자신을 점검해보라고 가르쳤습니다. 他教导他的门徒这是一个自我省察的好时刻，省察他对于我们罪恶所做出的牺牲。

**1 Cor 11: 32** But when we are judged, we are chastened of the Lord, that we should not be condemned with the world.

**1 Cor 11: 32절**: 우리가 판단을 받으면 우리가 주께 징계를 받았나니 이것은 우리가 세상과 함께 정죄를 받지 아니하게 하려 함이라.

**哥林多前书 11: 32** 我们受审的时候，乃是被主惩治，免得我们和世人一同定罪。

- Examine yourself before you get a spanking from God. God wants a pure church.

 하나님께 징계를 받기전에 당신 자신을 검토 하십시요. 하나님은 순수한 교회를

 원합니다.

 在你挨神的巴掌之前，请省察自己。神想要一个洁净的教会。

**1 Cor. 11: 33** Wherefore, my brethren, when ye come together to eat, tarry one for another.

**1 Cor. 11: 33** 그러므로 내 형제들아, 너희가 먹으려고 함께 정죄를 받지 아니하게 하려 함이라.

**哥林多前书 11: 33** 所以我弟兄们，你们聚会吃的时候，要彼此等待。

**1 Cor. 11 :34** And if any man hunger, let him eat at home; that ye come not together unto condemnation. And the rest will I set in order when I come.

**1 Cor. 11 :34** 만일 누구든지 시장하거든 집에서 먹을지니 이것은 너희가 함께 모여 정죄에 이르지 아니하게 하려 함이라. 남은 일들은 내가 가서 질서 있게 세우리라.

**哥林多前书 11 :34** 若有人饥饿，可以在家里先吃，免得你们聚会，自己取罪。其余的事，我来的时候再安排。

- Be pleasant to all.

 모두에게 상냥하게 하십시요.

 对众人友善。

- The Lord's Supper is a remembrance more than a supper.

 주의 만찬식은 먹고 마시는 것이 아닌 주님을 기념하는 것입니다.

 主的晚餐不仅仅是一个晚餐，而是一个纪念的方式。

To help prepare your heart for an upcoming Lord's Supper - Read the following:

앞으로 올 주님의 만찬식을 기다리며 아래 내용들을 읽으면서 마음을 준비 합시다: 帮助你的心准备即将到来的主的晚餐—请阅读下列经文：

**Monday:** **Matthew Chap. 26**

월요일: **마태복음 26장**

星期天：**马太福音 26章**

**Tuesday:** **Mark Chap 14**

화요일: **마가복음 14장**

星期一**马可福音** 14**章**

**Wednesday:** **John Chap 13**

수요일: **요한복음 13장**

星期三：**约翰福音 13章**

**Thursday:** **Luke Chap 23**

목요일: **누가복음 23장**

星期四：**路加福音 23章**

**Friday:** **John Chap 19**

금요일: **요한복음 19장**

星期五：**约翰福音 19章**

**Saturday:** **1 Cor. Chap 11**

토요일: **고린도전서 11장**

星期六：**约翰福音 11章**

Examine Yourself!

당신 자신을 검토해 보세요!

省察自己！

**Mentor Review:**

요점 검토: 复习指导：

Ask your student what the Biblical requirements are to partake of the Lord’s Supper.

당신의 학생들에게 성경적으로 주님의 만찬식에 요구되는 사항이 무엇인지 질문해 보세요.

询问学生们在要分享主的晚餐时，圣经上都有什么要求。

**1 Corinthians (Cor.) 11:17 - 34** **고린도전서 11장:17-34절** 哥林多前书 11:17-34

The Lord's Supper - Examine Yourself!

주님의 만찬식- 당신자신을 점검하시기 바랍니다. 主的晚餐—省察自己！

**Lesson 11: Missions: - We are all to Go and Send!**

**제 11과: 선교- 우리 모두가 가야하고 보내야 합니다!**

**使命：—我们都要去传道！**

**Romans 10: 14 – 15** How then shall they call on Him in whom they have not believed? and how shall they believe in Him of whom they have not heard? and how shall they hear without a preacher? And how shall they preach except they be sent? as it is written, How beautiful are the feet of them that preach the gospel of peace, and bring glad tidings of good things.

**로마서 10: 14-15** 그런즉 그들이 자기들이 믿지 아니한 분을 어찌 부르리요? 자기들이 듣지 못한 분을 어찌 믿으리요? 선포자가 없이 어찌 들으리요? 보내어지지 아니하였으면 그들이 어찌 선포하리요? 이것은 기록된바, 화평의 복음을 선포하며 좋은 일들의 반가운 소식을 가져오는 자들의 발이 어찌 그리 아름다운가! 함과 같으니라.

**罗马书 10:14** 然而，人未曾信他，怎能求他呢？未曾听见他，怎能信他呢？没有传道的，怎能听见

呢？ Rom 10:15 若没有奉差遣，怎能传道呢？如经上所记：「报福音、传喜信的人，他们的脚踪何等佳

美。」

We have a responsibility as Christians to get the gospel out to the uttermost part of the earth during our lifetime.

우리는 그리스도인으로서 우리가 살아가는동안 땅 끝지역까지 복음을 전해야 하는 책임이 있습니다.

在我们有生之年，作为基督徒我们有责任最大限度地把福音传道世界的各个角落。

There are places we cannot go.

 우리가 갈수없는 지역도 있습니다.

有些地方我们是不能去得到的。

Therefore we must support those who can go - in monetary support, in prayer support, and in fellowship.

그러므로 갈수있는 사람들을 뒷받침 해주며, 재정, 기도, 그리고 교제를 통해서 후원해 주어야 합니다.

因此我们必须支持那些能去的人—在金钱上资助，祷告支持，还有友谊。

We like to use **Romans 10:13** in our soul-winning efforts.

**로마서 10장 13절**을 이용해서 전도를 할수 있습니다. 在传道的时候我们可以使用罗马书**10章13**节的话语。

If you, as a whosoever, call upon the Lord Jesus Christ asking Him to save you, He will save you.

당신이 누구든지중에 속한 한사람이고 예수 그리스도께 구원해 달라고 요청하면 그는 당신을

구원해 주실것입니다.

如果你，作为无论何人，祈求耶稣基督来拯救的话，他都会拯救你的。

But what about the whosoevers out there in this mean old wicked world, who have never heard about Jesus?

그러나 이 악한 세상에 살고있는, 예수님의 이름을 한번도 들어보지 못한 사람은 어떻게 되나요?

但是在这个无情的邪恶的旧世界里，那些从来没有听说过耶稣的人呢？

How can they call upon Jesus if they have never heard about Him?

예수님에 대하여 들어본 적이 없는 사람들은 어떻게 그의 이름을 부를수 있습니까?

 如果他们从未听说过他的话，那怎么向耶稣祈求呢？

They can't.

그들은 할 수 없습니다.

他们不能。

That is exactly why we must send others and support them in their efforts in getting the gospel to a lost and dying world.

그렇기 때문에 우리는 죽어가는 세상에 복음이 퍼지도록 사람들을 보내야 하고 그들을 후원해야 합니다.

这就是我们为什么必须差遣并资助他人努力把福音传道那些迷失和垂死的世界里

Notice who we are to send - preachers!

누구를 보내야 합니까- 설교자들 입니다!

请注意我们差遣了谁—传道者！

**Romans 10:17** says: Faith cometh by hearing and hearing by the word of God.

**로마서 10:17절**: 그런즉 이와 같이 믿음은 들음에 의해 오며 들음은 하나님의 말씀에 의해 오느니라.

**罗马书 10:17** 可见信道是从听道来的，听道是从基督的话来的。

Local churches are to send out preachers who will proclaim the Word of God.

지역교회는 하나님의 말씀을 선포하는 설교자들을 보내야 합니다. 当地教会要差遣那些能够传播神的话语的传道者。

Let's go to God's Word and see the first two missionaries that the local church sent out: Barnabas and Saul.

지역교회가 처음으로 보낸 두 선교사가 누구인지 성경 말씀을 통해서 봅시다: 바나바와 사울 입니다.

让我们去聆听神的话语并看看当地教会差遣的两名传道者：巴拿巴和扫罗。

Let's read **Acts 13: 1 - 3**. In the local church at Antioch there were some folks who were busy ministering - using the spiritual gifts God gave them when they were saved.

**사도행전13절:1-3**: 안디옥의 지역교회에서 어떤 자 들은 바쁘게 사역했고 –구원을 받은 후에 그들은 하나님께서 주신 영적 선물을 사용하여 사역했습니다.

让我们请阅读使徒行传 **13：1-3**。在安提阿的教会中有几位忙于传道的人—他们使用被救恩时主赐予的圣灵。

The local church fasted (and prayed no doubt) about God's will.

그 지역교회는 금식하고 기도하며 하나님의 뜻을 의심하지 않았습니다.

当地教会在禁食和祷告的时候都毫不怀疑神的旨意。

The Holy Ghost let it be known to that local church that Saul and Barnabas were to be separated for a special work that the Holy Spirit was calling them to.

성령님께서 부르신 특별한 일을 하기 위해서는 그 지역교회에 바나바와 사울이 따로 떨어져서 사역을 해야 한다는 것을 알려 주셨습니다. 圣灵在当地教会公开说要分派巴拿马和扫罗去做他召他们所做的工。

In response to the leading of the Holy Spirit, the local church sent Saul and Barnabas on their way after they had fasted, prayed, and laid their hands on them.

성령님의 이끄심에 따라 지역교회는 사울과 바나바를 보내기 위해 금식하며 기도하고 안수한 뒤 그들을 보냈습니다. 为了回应圣灵的领导，当地教会在禁食，祷告，按手在他们头上以后，就差遣扫罗和巴拿巴去了。

Fasting, when joined with prayer, allows a Christian to pour his/her heart out to God unencumbered by the world.

 금식은 기도와 병행될때 그리스도인으로 하여금 세상의 짐을 벗고 하나님께로 마음을 온전히 드릴수 있게 합니다.

禁食，和祷告一起，可以让基督徒专心致志地向神，毫无牵挂世事。

The local church can turn the known world upside down with prayer.

지역교회는 기도를 통하여 세상을 바꿀 수 있습니다.

当地教会可以通过祷告彻底改变世界。

Prayerless churches are powerless churches.

기도가 약한 교회는 힘이 없습니다.

没有能力的教会就是祷告较少的教会。

The laying on of hands is symbolic of a united local church agreeing with the Holy Spirit that they recognize the call of God on a person.

어떤사람에게 안수하는것은 하나님의 부르신 사람이라는것을 인정하고 그 점에서 성령님과 동의한다는 지역교회의 상징입니다.

按手（在头上）即是象征着联合教会允许圣灵对人的召唤。

So Barnabas and Saul were sent away!

그래서 바나바와 사울은 보내어졌습니다!

所以巴拿巴赫扫罗被差遣了！

The book of Acts describes two types of missions: home missions and foreign missions.

사도행전에서는 두종류의 선교에 대해 설명합니다: 본고장 선교와 타국 선교. 使徒行传描述了两种传道使命：国内（本地）的和国外的。

We are all home missionaries.

우리 모두는 본고장의 선교사들 입니다.

我们都能成为在本地的传教士。

We send foreign missionaries - those who minister/preach to those we can't reach.

우리는 외국에 선교사들을 보냅니다- 우리가 갈 수 없는 곳에 가서 전파하고 가르치는 분들입니다.

我们差遣去国外的传道者—去我们不能去的地方传道。

Foreign missionaries are responsible to the local church in accountability: Missionaries return home periodically to give a report about what God has done through their ministry.

외국선교사는 그 지역교회에 책임 의무가 있음: 그 선교사들은 그들의 사역을 통하여 하나님께서 역사하신 일들을 보고하기위해 정기적으로 본교회로 돌아갑니다. 去往国外的传道者应当对当地教会负有责任：传道者应当不时地回到当地教会并报告神藉传道所行的一切事。

**Acts 14: 26 - 28** tells how Barnabas and Saul give their report to the local church about their missionary church planting efforts.

**사도행전 14:26-28** 에서는 바나바와 사울이 그들의 선교지에 세워진 교회에 대하여 지역교회에 그들의 사역을 보고 한다고 말합니다.

**使徒行传 14：26-28** 讲述了巴拿巴和扫罗是如何向当地教会述说关于神藉着他们所行的一切事。

Is God calling you?

하나님께서 당신을 부르셨습니까?

神召唤你了吗？

- Minister well in the local church

 지역교회에서 사역을 잘하십시요.

 在当地教会好好行使你的使命。

- Fast

 금식.

 禁食.

- Allow the local church to recognize the leading of the Holy Spirit.

 지역 교회가 성령의 인도를 인식할 수 있도록 허용하십시요.

 允许当地教会受圣灵的指引。

- Go with the blessing of the local church.

 지역교회의 축복으로 가십시요.

 和当地教会一起享受神的赐福。

Witness to everyone you come in contact with.

 당신이 연락하며 만나는 모든사람에게 증인이 되십시요.

和你交往的所有人一起来见证。

Over 5 billion souls are in the world today. 오늘날 이세상에는 오십억의 영혼이 세상에 살고 있습니다.

今天全世界拥有5亿多已经受到拯救的灵魂。

Who is going to tell them about Jesus if you and I don't?

당신과 내가 예수님을 전파하지 않는다면 누가 하겠습니까? 如果你和我不去传播耶稣，那谁会去呢？

Go and send!

가고 보내십시요!

去传播吧！

**Psalm 2:8** Ask of me and I shall give thee the heathen for thine inheritance and the uttermost parts of the earth for thy possession.

**Psalm 2:8**그리하면 내가 이교도들을 네게 상속물로 주고 땅의 맨 끝 지역들을 네게 소유물로 주리라.

**诗篇 2:8** 你求我，我就将列国赐你为基业，将地极赐你为田产。 [[27]](#endnote-27)

Please review:

검토하십시요:

请复习：

**Psalm 22:27, 68:31, 96:3**

**Isaiah 2:2, 11:9, Isaiah 42:4**

**Malachi 1:11**

**Matthew 24:14, 28: 18 – 20**

**Mark 16: 15**

**Luke 24:47**

**John 20: 21**

**Acts 1: 8, 16:9, 26: 17 – 18**

**Romans 10: 13 – 15**

**2 Corinthians 8: 7**

**Revelation 14:6**

The Reluctant Missionary - A Look at Jonah (**See Jonah Chapters 1 – 4**).

마지못해 하는 선교사- 요나서를 읽어보세요 (**요나 1장- 4장).**

不情愿的牧师—约拿（**请请阅读约拿书 1---4 章**）.

- God told Jonah to go to Nineveh.

 하나님께서는 요나에게 니느웨로 가라고 하셨습니다.

 神让约拿去往尼尼微大城去。

- Jonah rebelled and ran away.

 요나는 말씀에 거역하여 도망을 갔습니다.

 约拿却反叛逃往。

- God sent a great wind.

 하나님께서 강력한 폭풍이 일어나게 했습니다.

 神使海中起大风。

- Heathen sailors knew God had done this and asked Jonah why.

 이방인 선원들은 이일을 하나님께서 행하신 것을 알고 요나에게 왜 이 일이 일어나게 했냐고

 물었습니다.

 异教徒水手们知道这是神所为，于是询问约拿原因。

- Jonah admitted his wrong but wouldn't repent.

 요나는 자기가 잘못한것을 인정했지만 회개하지 않았습니다.

 约拿承认自己的错但是不愿悔改。

- The sailors asked for guidance.

 선원들은 어떻게 해야 하느냐고 물어보았습니다.

 水手们请求引导。

- Jonah told them to kill him by throwing him in the sea.

 요나가 그들에게 자신을 바다에 던져 죽이라고 했습니다.

 约拿让他们将自己抛在海中。

- They had more sense than that.

 그들은 그보다 감각이 더 있었습니다.

 他们有比那更多的意义。

- The most miserable people on earth are backslidden Christians.

이세상에서 가장 비참한 사람은 배교한 그리스도인 입니다.

 世上最痛苦的人们就是背叛宗教的基督徒。

- Finally, the sailors threw Jonah in.

 드디어 선원들은 요나를 던졌습니다.

 最后，水手们把约拿抛下了水。

- They got saved and made vows.

 그들은 구원 받았고 서원을 했습니다.

 他们得救并且许愿。

- God sent Jonah to Whale University for three days/nights.

하나님께서는 요나를 고래 대학에서(뱃속) 사흘 밤낮을 있게 했습니다.

神把约拿送到“鲸鱼大学”三天三夜。

- Jonah cried out to God.

 요나는 하나님께 부르짖었습니다.

 约拿求告神。

- The whale spit out Jonah.

 고래는 요나를 토해 냈습니다.

 这鲸鱼就吐出了约拿。

- Jonah listened when God called the second time. Will you listen?

요나는 하나님께서 두번째 부를때에 따랐습니다. 당신도 따를것 입니까?

 当神二次召唤约拿的时候，约拿听从了。你也会这样做吗？

The local church is God's chosen means for world evangelism ... through missions.

지역 교회는 선교를 통해 ... 세계 복음 전도에 대한 하나님의 선택 방법입니다. 当地教会就是神拣选世界福音布道的方式，通过传教。

**Mentor Review:**

**요점 검토 复习指导**

**Romans 10:13-17 로마서 10장 13-17절 읽어보세요.**

**Action Drill:**

행동 반복연습 :

行动步骤

Go over a missionary prayer letter with your student.[[28]](#endnote-28)

당신의 학생들과 함께 선교사들의 기도편지를 읽어보세요.

和你的学生一起复习宣教祷告 .

Missions: - We are all to Go and Send!

선교- 우리는 가고 보내야 합니다.

任务：我们都要去宣教

**Lesson 12: Qualifications of Pastors and Deacons.**

**제12과: 목사와 집사의 자격**

**牧师和执事的资质**

**1 Timothy 3:1** This is a true saying, If a man desire the office of a bishop, he desireth a good work.

**1 Timothy 3:1**디모데전서 3: 남자가 감독의 직무를 사모하면 선한 일을 사모한다는 이 말은 참된 말이로다.

**1 Timothy 3:1**「人若想要得监督的职分，就是羡慕善工。」

这话是可信的。

(**1Tim 3:1** [Pinyin])Rén ruò xiǎng dé jiāndū de zhífèn, jiù shì xiànmù shàn gōng. zhè huà shì kĕ xìn de.

The following Bible words describe the office of Pastor:

아래는 목사의 직분에 관한 성경 말씀입니다.

下面的词语都是描述牧师职位的：

- Pastor: to tend a flock, pasture (feed it), to graze, to rule, to associate as a friend.

목사: 양떼를 돌보다, 양을 방목하다, 풀을 먹이다. 지도하다, 친구 같이 가까운.

 牧师：管理羊群，牧场（喂食），放牧，裁定，作为朋友交往。

- Bishop: superintendent, a Christian episcopate, bishoprick, visitation.

 청지기: 감독, 그리스도 감독의 직, 감독의 직분, 순회.

 主教：主管，基督主教之职，主教管辖，视察.

- Elder: Christian presbyter.

 장로: 그리스도인인 장로.

 长者：基督祭司.

- Minister: *dikanos*, one who runs errands, attendant, waiter, Christian teacher, pastor.[[29]](#endnote-29)

 성직자: 잔 심부름을 하는 사람, 시중드는 사람, 종업원, 그리스도 선생, 목사.

 牧师：dikanos, 管理杂务，侍者，服务人员，基督教师，牧师.

 A pastor (**1 Timothy Chapter** 3) must be:

 목사의 자격은(디모데전서 3장):

 提摩太前书3章）牧师应当：

 - blameless, a husband of one wife

 책망받을것이 없으며, 한 아내의 남편이며

 无可指责，一个妻子的丈夫.

 -- Therefore a woman does not qualify biblically to be a Pastor.

 그러므로 여자는 성경말씀대로 목사의 자격이 없습니다.

 因此从圣经角度来讲女人没有资质成为牧师

 - vigilant, sober

 깨어 있으며, 맑은 정신을 가지고 있으며

 警醒, 头脑清醒.

 - of good behavior, given to hospitality

 행실이 바르며, 손님 대접하기를 힘쓰며

 品行端正, 乐意接待远人.

 - apt to teach, not given to wine

 가르치는 재능이 있으며, 자기를 술에 내주지 아니하며

 善于教导, 不因酒滋事.

 - no striker, not greedy of filthy lucre

 구타하지 아니하며, 더러운 이익을 탐내지 아니하며

 不打人, 不贪无义之财.

 - patient , not a brawler.

 오직 인내하며, 말다툼하지 아니하며

 耐心, 不争吵.

 - not covetous, one who ruleth well his own house

 탐욕을 부리지 아니하며, 자기 집을 잘 다스려서

 不贪婪, 善于持家.

 - having his children in subjection with all gravity- not a novice [must be humble]

 자기 자녀들을 모든 위엄으로 복종시키는 자라야 할 것이며

 严格教育自己的孩子 , 有经验（谦逊）.

 - have a good report from without

 모든점에 흠이 없어야 합니다.

 善于教导.

Deacons also must be:

집사의 직분.

执事也应当：

- grave, not double tongued.

 반드시 신중하며, 한 입으로 두 말하지 아니하며

 庄重, 不口是心非.

- not given to much wine, not greedy of filthy lucre

 자기를 많은 술에 내주지 아니하며, 더러운 이익에 탐내지 아니하며

 不酗酒. 不贪财.

- holding the mystery of faith in good conscience [saved, separated, serving]

 순수한 양심 속에 믿음의 신비를 간직한 자이여야 합니다.(구원받고, 세상과 멀리하며, 드리는

 자).

 坚守所教真实的道理，问心无愧（被拯救，分离，做工）

- proven [faithful], blameless

 시험해 보고 믿음이 있으며 책망받을 것이 없는 자.

 被证明（忠诚），无可指责.

Deacons wives must be:

집사의 아내들도 반드시:

执事的妻子也必须：

- grave, not slanderers.

 신중하며, 헐뜯는 자가 되지 아니하며

 庄重, 不说谗言, 头脑清醒.

- sober, faithful in all things.

 맑은 정신을 가지고, 모든 일에서 신실한 자라야 합니다.

 头脑清醒, 各方面忠诚.

And Deacons must:

집사의 직분은 반드시:

执事们必须：

- be the husband of one wife

 한 아내의 남편이어야 하며

 一个妻子的丈夫.

-- Therefore a deacon can't be a woman.

 그러므로 집사도 여자이어서는 아니됩니다.

 因此执事也不能是女子。

- rule their children & houses well

 아이들과 집을 잘 다스리는 자이어야 합니다.

 善于持家教育孩子.

Let's also compare the book of Titus (**Titus 1:6-9**) where Paul instructed him to ordain elders who were to be:

**디도서1장:6-9절**을 비교해 봅시다: 바울이 디도에게 장로로 임명받을수 있는 자격에 대해 가르칩니다. 让我们也来比较提多书中保罗劝他老年人应当：（**提多书 1：6-9**）.

- blameless , the husband of one wife.

 책망 받을 것이 없고, 한 아내의 남편이며

 无可指责, 一个妻子的丈夫.

- having faithful children not accused of riot or unruly,

 방탕하거나 무절제 한다는 비난을 받지 아니하는 신실한 자녀를 두어야 합니다.

 无可指责, 孩子孝顺，不被指责滋事，或.

 or – blameless, not self-willed

책망 받을 것이 없고, 자기 뜻대로 하지 아니하며

无可指责, 不任性

- not soon angry , not given to wine.

 쉽게 화내지 아니하며, 자기를 술에 내주지 아니하며

 不暴躁, 不酗酒.

- no striker.

 구타하지 아니하며

 不打人.

 - not given to filthy lucre.

 더러운 이익에 빠지지 아니하며

 不贪不义之财.

- a lover of hospitality.

 손님 대접하기를 좋아하며

 乐意接待.

- a lover of good men.

 선한 사람들을 사랑하며

 好善.

- sober.

맑은 정신을 가지고 있으며

好善.

- just, holy.

 정의로우며, 거룩하며

 公正，公平. 圣洁

- temperate.

 절제하며

 有节制.

- holding fast the faithful word as he has been taught.

 자기가 가르침을 받은 대로 신실한 말씀을 굳게 붙들어야 하리니

 坚守所教真实的道理.

 - an exhorter and convincer of gainsayers with sound doctrine .

 이것은 그가 반박하는 자들을 건전한 교리로 능히 권면하고 확신시켜야 함이라.

 用纯正的教训劝勉和说服争辩的人.

- a sharp rebuke.

 엄히 꾸짖어야 하며

 尖锐的指责.

- a speaker of sound doctrine.

 건전한 교리로 말하고

 纯正教训的发言人.

*- grave.*

 신중하며

 庄重.

- temperate.

 절제하며

 温和.

- sound in faith.

 건전한 믿음

 纯正的信仰.

- sound in charity.

 건전한 사랑

 纯正的施善.

- sound in patience. [[30]](#endnote-30)

 건전한 인내심

 纯正的忍耐.

Titus was to teach:

디도가 가르쳐야 했던것은:

提多书所教：

- subjection to authority

 권위에 순복하고

 服从权柄.

- obedience to authority

 권위에 순종하고

 顺从权柄.

- good works.

 선한 행위로 본으로 보이며

 行善事.

- gentleness, meekness

 부드러우며, 온유하며

 温柔，温顺.

- rejection of hereticks after the first and second admonition

 이단인 자는 한두 번 훈계한 뒤에 거절하라.

 警戒过一两次，就要弃绝异教.

What to expect of your pastor:

당신의 목사님으로부터 기대해야 할 것들은:

对你牧师的期待：

- All of the above!

 위에 나열한 모든 사항들 입니다.

 期待）以上所有！

Also compare **1 Peter Chapter 5**: Expect:

베드로 전서 5장과 비교해 보세요.

还有彼得前书第5章：期待：

- That he will feed you

 그는 당신을 말씀으로 양육할 것입니다.

 他会供养你

- This implies that you'll be present at all the services for the feeding!

영의 양식을 위해서 예배가 있을때마다 참석하라는 말씀이기도 합니다.

 这就意味着你要参加所有的礼拜以获得供养！

- That he will take willing oversight

 그는 당신을 감독 하길 원할 것 입니다.

 他会很愿意照管.

- That he will have a ready mind

 그의 마음이 준비되어 있을것이며

 他是出于乐意.

- That he will be an example to the flock.

 그는 또한 양들에게 모범이 될 것입니다.

 他会成为群羊的榜样.

What Pastor expects of you:

목사님이 당신에게 기대하는 점:

牧师对你的期待.

- Submit to his leadership.

 그의 지도력에 순종하며

 顺从于他的领导.

- Be subject to his oversight.

 그의 감독에 복종하며

 受他的照管.

- Be clothed with humility.

 겸손으로 옷 입으라.

 谦卑束腰.

- Be sober.

 정신을 차리고

 要警醒.

- Be vigilant against the devil.

 마귀를 맞설수있도록 깨어있고

 警惕魔鬼.

- Resist the devil by faith.

 믿음으로 마귀를 대적하라.

 用坚固的信心抵挡魔鬼.

Pastors will give account of their sheep to Jesus. (**Romans 14:12, Hebrews 13:17**).

목사님들은 자기 양들의 회계 보고를 예수님께 할 책임이 있습니다.(**로마서14:12, 히브리서13:17**).

牧师必要将他的群羊的事在耶稣面前说明。（**罗马书 14：12，希伯来书 13：17**）

- What will Pastor say about you?

 목사님께서는 당신에 관해 어떻게 말할까요?

 牧师会说你什么呢？

- What a blessing he/she was!

 그/그녀가 정말 축복이었습니다!

 他／她是神给予的赐福啊！

Or

또는

或者

- Lord, they never would listen; they lived worse than the lost!

주님, 그들은 전혀 말을 듣지 않았고; 그들은 믿지않는 사람들보다 더 악하게 살았습니다. 라고

 말할까요.

 主啊，他们从来不听从；他们不仅迷失而且生活更糟。

**1 Peter 5: 4 - 5** promises a crown to those who are faithful Pastors; Faithful sheep get the same crown!

**베드로전서5:4-5** 신실한 목사님들은 영광의 관을 받고; 신실한 양들도 같은 영광의 관을 받는다는 약속이 있습니다!

**彼得前书 5：4-5** 许诺荣耀冠冕给忠实的牧师；而忠实的牧羊也会得到同样的荣耀冠冕。

Here are some scriptures to check out as you study this subject:

아래의 성경귀절을 참조해서 공부하세요:

以下为可供你学习同样的题目的参考经文：

**1 Corinthians 9:24, 12:31, 14: 1, 14:12**

**Philippians 1:1, 3:13 – 14**

**2 Timothy 2:15**

**Acts 6:3, 11:30, 15:2,**

**1 Timothy 5:17**

**James 5:14**

Qualifications of Pastors and Deacons.

 목사와 집사의 자격

牧师和执事的资质

**ENDNOTES**

**후주**

**尾注**

1. This booklet is written in three languages.

 이 책자는 세나라 언어로 쓰였습니다.

这本书由三种语言写成。

We have chosen to do our translation line by line.

우리는 한줄씩 내려가며 번역했습니다.

我们决定一行一行的翻译。

This allows the reader (or mentor) to compare each sentence (including the Bible verses) by each particular language.

 이렇게하면 독자가 (또는 선생님) 각개인의 나라 언어로 (성경 구절을 포함) 각 문장을 비교할 수 있습니다.

这样读者（或导师）可以比较不同语言所表达的同一语句（包括圣经经文）。 [↑](#endnote-ref-1)
2. This booklet was originally published as a Microsoft Publisher Document in July 1997 under the authority a local independent Baptist church. The booklet was designed to pass out to new Christians after salvation accompanied with a King James Version (KJV) of the Bible.

이 책자는 킹 제임스 성경 KingJames (KJV)을 사용하여 구원받은 새로운 그리스도인들을 인도할수 있도록 제작되었습니다.

 这本小册子可以一同随圣经（KJV版）分发给被拯救的新基督徒。

Best in the Lord,

주님께 최선을 다하길 바라며,

一切美好与主同在，

I.M. Awarthog, 2/18/2013

2013년2월18일 [↑](#endnote-ref-2)
3. CUV-S verses are taken from e-Sword, [www.e-sword.net](http://www.e-sword.net). Pinyin verses are taken from TheWord, [www.theword.net](http://www.theword.net). Pinyin included in the first three chapters only, so non-Chinese speakers can sound out the Chinese characters when witnessing to Chinese. Both e-Sword and theword are Free downloadable computer Bible programs. They also have modules you may purchase. [↑](#endnote-ref-3)
4. As mentor, you may be leading another disciple through these lessons. As you cover each point, we recommend that you make it a practice to let the one you guide read the Scripture out loud for themselves. This allows you to know that they have read it.

Mentor Reviews of key Scripture are given at the end of every lesson so you can help the one you guide to understand. Ask the Holy Spirit to help you. [↑](#endnote-ref-4)
5. In the original booklet, this lesson title was ‘Once Saved, Always Saved’. [↑](#endnote-ref-5)
6. All Scripture is taken from the King James Version (KJV) of the Bible as copied out from e-Sword. E-Sword is a FREE Bible program available from [www.e-sword.net](http://www.e-sword.net). All word definitions come from Strong’s Concordance found from the same reference. Korean verses are taken from the Korean King James Version with written permission of the publisher [email response to author] for the furtherance of the gospel. 정동수. (2008). *킹제임스 흠정역 성정전서 [한영대역관주성경]* (Vols. ISBN 89-92485-02-9 03230). 인천, Republic of Korea: 그리스도 예수안에.

 You can do a word study by tracing a word verse by verse as it occurs in Scripture.

A Concordance is a useful tool to do this with. A Concordance lists words found in the Bible and gives their definition or meaning. A Concordance can be used to do a word study. As an example, find the first place in scripture that a word is used. Then go on to the next verse that the word is used.

See what God has to say. You can also use the one in e-Sword as cited above.

The best way to grow in God's Word is to be faithful in attending all services at the local church. Learn to study Bible subjects out for yourself. That is one reason that this study guide was developed. [↑](#endnote-ref-6)
7. For example, here are some verses to run using a concordance on eternal security:

**Ephesians 1: 13 – 14, 4: 30**

**Ecclesiastes 3: 14**

**John 1: 12 - 13**

**John 5: 24, 10: 27 – 30, 6: 37 – 39, 6: 14 - 16**

**Hebrews 6: 4 – 6, 9: 25 – 28, 9: 12 -14, 10: 10 - 14**

**Colossians 3: 3**

**2 Timothy 1: 7 - 12**

**1 Peter 1: 3 - 5**

**Jude 24**

**1 John 1: 9**  [↑](#endnote-ref-7)
8. [↑](#endnote-ref-8)
9. Type “Read your Bible through in a year” in your favorite search engine to find some other annual Bible Reading Schedules. [↑](#endnote-ref-9)
10. There are several verses to look up. This can be painstaking. However, if you choose to learn God’s Word, it will cost you some effort. Chew it up a bite at a time. Read the Word, Meditate on it, Memorize it, and Make it yours. [↑](#endnote-ref-10)
11. A prayer ledger is simply a notebook where you write down for the record your request, the date you made it, and put in the answer when you receive it. I recommend this technique for several reasons:

First it shows you how God answers your prayers. Second, when someone [like your children] asks you how do you know that God answers prayer? … you have a ready answer. [↑](#endnote-ref-11)
12. *Ibid, Strongs Concordance*, via e-Sword. [↑](#endnote-ref-12)
13. Church = **G1577** ἐκκλησία ekklēsia *ek-klay-see'-ah*From a compound of G1537 and a derivative of G2564; a *calling* *out*, that is, (concretely) a popular *meeting*, especially a religious *congregation* (Jewish *synagogue*, or Christian community of members on earth or saints in heaven or both): - assembly, church. Ref.: *Strong’s Concordance* via e-Sword. [↑](#endnote-ref-13)
14. Taken from The Biblical Distinctives of Baptists page 9. [↑](#endnote-ref-14)
15. As another form of personal Bible study, type in the names that I have listed as givers into the search function of your computer Bible Program (or look them up in a Concordance). Read what the Bible says about their giving. Take notes. You can study the Bible topically that way. [↑](#endnote-ref-15)
16. Word definition for storehouse = **H214** אוצר 'ôtsâr *o-tsaw'* From H686; a *depository: -* armory, cellar, garner, store(-house), treasure (-house) (-y). Ref.: Strong’s Concordance via e-Sword. [↑](#endnote-ref-16)
17. Why not get your Concordance out and look up every verse in the Bilbe that says. Tenth, tithe, tithes, tihing? [↑](#endnote-ref-17)
18. **Grace Giving** (This applies to missions giving, which is above the tithe). Practical Exercise:

	* Keep a note inside the folder you keep your tax records in.
	* List the amount annually that you give to God, along with your income and net worth.
	* Put God to the test with your tithe (**Malachi 3:10**).
	* As you tithe by faith, watch God bless you financially. [↑](#endnote-ref-18)
19. Ref.: *Strong’s Concordance* via e-Sword. [↑](#endnote-ref-19)
20. “When you teach your children that there are more important things than church - you'll lose them ... and cry crocodile tears later on ... saying where did I go wrong.” Attributed to Pastor Charles Wright, Peoples Baptist Church, McDonough Georgia, via tape recording of message, *circa* ~ 2000. [↑](#endnote-ref-20)
21. Steps to a Clear Conscience

	1. List those from whom you must ask forgiveness.
	2. Choose the proper time and place to apologize.
	3. Apologize correctly.
	4. Make your proper restitution.
	5. Get rid of excuses. [↑](#endnote-ref-21)
22. [↑](#endnote-ref-22)
23. Ref.: *Strong’s Concordance* via e-Sword. [↑](#endnote-ref-23)
24. *Ibid.* [↑](#endnote-ref-24)
25. *Ibid.* [↑](#endnote-ref-25)
26. *Ibid.* [↑](#endnote-ref-26)
27. This verse is repeated in the booklet. I recommend it as a verse to memorize. [↑](#endnote-ref-27)
28. Action Drills are where you as the mentor elaborate and help your student put into practice what you have been teaching. For example, using a prayer letter you could discuss how to pray for a missionary (and then pray for them). You could also discuss the praises and problems that the missionary cites.

How are those problems different than ours? How are they the same? [↑](#endnote-ref-28)
29. All definitions are taken from *Strong’s Concordance*. 30. I did not give the definitions of all these words. Use your Concordance to look them up and receive a blessing. [↑](#endnote-ref-29)
30. **USEFUL VERSES**

**Salvation:** Romans 3:10, 3:23, 5:12 6:23, 5:8, 10:9-10, 10:13

**Eternal Security:** John 3:16—18, 3:36, 5:24, 6:29, 6:37, 14:14, Romans 8:34-39, Isaiah 45:17-19, 1 Peter 1: 3-5, John 10:28, 2 Corinthians 5:17—21, Revelation 21:22-27, Hebrews 7:25

**Baptism:** Romans6:3-5, Acts 2:41-42, Acts 8:36-38. Matthew 28:19. Matthew 3:13. Mark 1:9-10, Acts 16:30-33

**The Local Church:** Acts 13:5, Acts 2:41-42. Hebrews 13:17, Acts 18:8, 1 Corinthians 11:23-27. Romans 10:13-15, Ephesians 3:21. Galatians 6:1, Ephesians 4:11-15

**The Bible:** 2 Peter 1:20-21, 2 Timothy 3:16, 1 Peter 3:15, 2 Peter 3:18, Psalm 119:105, Hebrews 4:12, Acts 17:11, Proverbs 8:17.

**Prayer:** Hebrews 4:16, Matthew 6:26, 1 John 5:14, 1 Peter 5:7, Matthew 7:7, Psalm 29:2, Luke 11:2-4, Psalm 38:18, Psalm 100:4, Philippians 4:6, Psalm 55:17

**Witnessing:** Matthew 28:19-20, Matthew 4:19, 1 Thess.2: 3-4, Romans 3:23, John 3:16, Romans 10:9

**Scripture Memorization:** Joshua 1:8, Psalm 119:11

**Overcoming Sin:** 1 John 1:9, Romans 6:11, Psalm 119: 9-11, John 17:17, Proverbs 28:13, Ephesians 5:18, 2 Corinthians 10:5, 2 Cor. 2:11, 1 Peter 5:8, Romans 13:14, Psalm 139:23-24

**Giving:** Deuteronomy 8:18, Philippians 4:17, Hebrews 7:8, Malachi 3:10, 2 Corinthians 9:6-7, 1 Corinthians 16:2

**BIBLIOGRAPHY**

*Holy Bible, King James Version.* (1611). Public Domain, taken from www.e-sword.net.

Myers, R. (2012). eSword [eSword is FREE computer Bible software]. The public domain King James Version (KJV) is cited in this paper. Franklin, TN.

Stergio, Costas, theWord. [FREE computer Bible software]. Corfu, Greece.

Strong, J. (n.d.). Strong's Concordance via eSword.

정동수. (2008). *킹제임스 흠정역 성정전서 [한영대역관주성경]* (Vols. ISBN 89-92485-02-9 03230). 인천, Republic of Korea: 그리스도 예수안에.

 [↑](#endnote-ref-30)